



MANUAL DE INSTRUCCIONES



GRUPO
II+III
(16-36 KG)

REF : 15099/15105/15112

**IMPORTANTE:
A CONSERVAR PARA FUTURAS
CONSULTAS, LÉASE ATENTAMENTE**

Estimado cliente,

Gracias por adquirir un producto ASALVO. Nos alegra que haya elegido uno de nuestros, y esperamos que quede satisfecho con su uso. Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso y guarde este manual en un lugar seguro.

Si no hace esto, puede poner en peligro la salud de su bebé. Ponga especial atención a los consejos sobre lavado y cuidado del producto. Así podrá disfrutar de él más tiempo.

Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. Si no presta atención a estas instrucciones, puede poner en peligro la seguridad del bebé.

ADVERTENCIAS

- **¡ADVERTENCIA!** Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar nuestro producto.
- **¡ADVERTENCIA!** La silla de auto CONFORT-FIX es un dispositivo de seguridad y únicamente es seguro cuando es utilizado de conformidad con el manual de instrucciones.
- **¡ADVERTENCIA!** El producto sólo debe ser utilizado en un asiento orientado hacia delante que esté dotado con un cinturón de seguridad automático de tres puntos de anclaje, homologado según el Reglamento ECE R16 u otras normas equivalentes.
- **¡ADVERTENCIA!** El producto puede ser utilizado tanto en el asiento delantero como en el asiento trasero. De todas formas, se aconseja que se instale en el asiento trasero.
- **¡ADVERTENCIA!** El producto ha sido aprobado según las más estrictas normas de seguridad europeas (ECE R44/04) y es idóneo para el Grupo I (9-18 kg), Grupo II (15-25 kg) y Grupo III (22-36 kg).
- **¡ADVERTENCIA!** Cualquier alteración o adición al dispositivo sin la oportuna autorización de ESTAR ASALVO puede alterar gravemente la seguridad del sistema de retención.
- **¡ADVERTENCIA!** No seguir cuidadosamente las instrucciones para el correcto uso del sistema de retención puede ser peligroso para la seguridad del bebé.
- **¡ADVERTENCIA!** Este dispositivo de seguridad no puede ser usado sin su tapizado, ni ser reemplazado por otro que no sea el original, ya que éste forma parte integrante de las características de seguridad del sistema.
- **¡ADVERTENCIA!** Nunca deje a su hijo desatendido en el coche.

ADVERTENCIAS

RECOMENDACIONES

- Guarde este libro de instrucciones para futuras consultas.
- Asegúrese de que dentro del automóvil, tanto el equipaje como cualquier otro objeto susceptible de causar daños en caso de accidente, estén debidamente fijados o resguardados.
- La silla de auto CONVI FIX deberá estar fijada debidamente con los cinturones de seguridad aunque no se esté utilizando, ya que en caso de accidente podría resultar despedida provocando daños a los ocupantes del vehículo.
- **NUNCA Y BAJO NINGÚN CONCEPTO** lleve al bebé dentro del automóvil en brazos o fuera de la silla de auto. Aunque pueda resultar extraño, en caso de accidente, la fuerza provocada en un choque a tan sólo 40 km/h, le haría completamente imposible la correcta retención de su bebé.
- Recuerde no usar la silla de auto CONVI FIX en automóviles dotados de airbag frontal, a no ser que pueda ser desconectado, caso que deberá consultar con el fabricante o comercio vendedor de su automóvil.

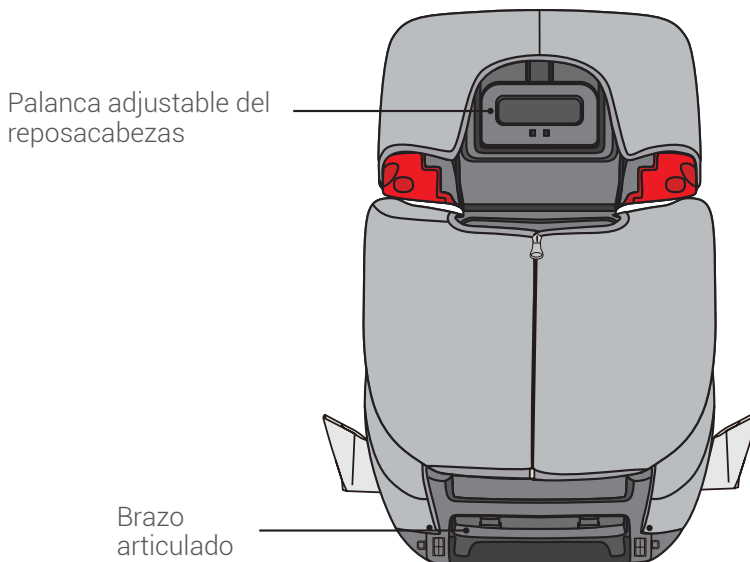
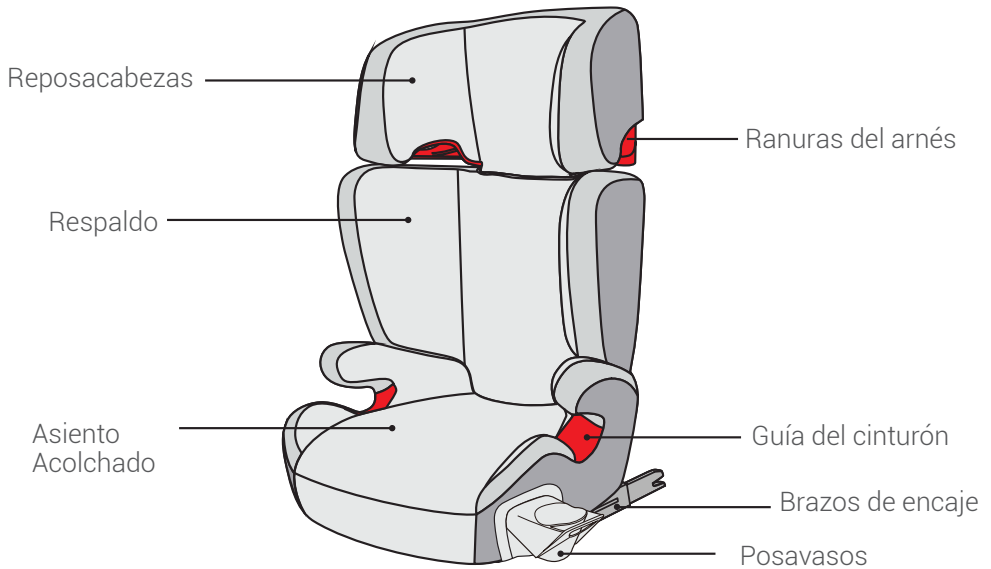
CERTIFICADO COMO SILLA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS INSTALADA EN UN VEHÍCULO

ASALVO / CONVI FIX Silla de seguridad para niños	Certificado y testado por ECE* R 44/04	
	Grupo	Peso del niño
CONVI FIX	II+III	15-36 kg.

La silla de seguridad ha sido diseñada, testada y certificada de acuerdo a las normativas europeas de dispositivos para la seguridad de los niños (ECE R 44/04).

El sello "E" de aprobación (redondeado) junto su número de aprobación se encuentran ubicados en la etiqueta de aprobación (pegatina que va en la silla de seguridad).

Esta aprobación quedará invalidada en caso de hacer cualquier modificación a la silla. Tan sólo el fabricante tiene permitido hacer modificaciones al respecto.



USO EN EL VEHÍCULO



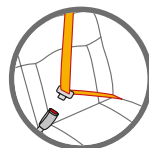
¡ATENCIÓN!

NO USAR con cinturón de 2 puntos.

Por favor instalar con cinturón de 3 puntos.

Por favor fíjese en las normas a cumplir en su país. El cinturón de seguridad debe ser aprobado por la norma EDE R 16 u otra equivalente. No usar con cinturón de 2 puntos.

Puede utilizar su silla de seguridad como sigue:



En el sentido de la marcha	SI
En contra del sentido de la marcha	NO
Con cinturón de 2 puntos El uso de un cinturón de seguridad de 2 puntos incrementa considerablemente las posibilidades de lesión de su niño en caso de accidente.	NO
Con cinturón de 3 puntos La seguridad del cinturón de seguridad debe estar aprobada por la norma ECE R 16 u otra comparable (Vea la etiqueta con una "E" rodeada en el cinturón).	SI
Con los Sistemas ISOFIX y TOP TETHER Si tiene un airbag frontal: Deslice el asiento hacia atrás y consulte las instrucciones del manual del vehículo.	SI
En asiento delantero ¡No la utilice en asientos con airbag frontal! El asiento delantero puede usarse con o sin Sistema ISOFIX, tomando en consideración las indicaciones especificadas en el punto de ISOFIX (deslice el asiento hacia atrás y consulte las instrucciones del vehículo).	SI
En asiento lateral	SI
En asiento central Podrá utilizarse siempre y cuando el vehículo esté dotado con cinturón de seguridad de 3 puntos	SI

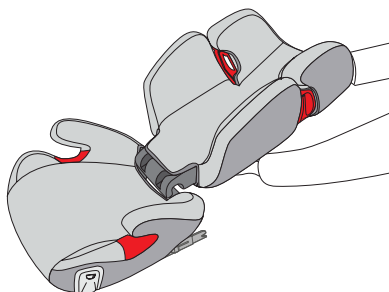
(Por favor tome en consideración las normas vigentes en su país).

AJUSTE DEL RESPALDO

1

Coloque el respaldo en horizontal detrás del acolchado del asiento y presione los brazos de bloqueo lo más que puedan hasta conectarlos a los conectores del acolchado del asiento. (A)

A



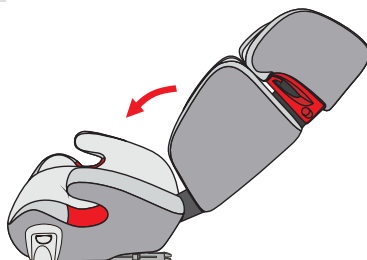
2

Tire del respaldo hacia arriba y gire el brazo de bloqueo en el acolchado del asiento. (B)

¡PELIGRO! Cuando gire hacia arriba el respaldo, no debe quedar nada entre el respaldo y el acolchado del asiento dentro del área del eje de articulación.

¡Precaución! Usted o el niño se pueden pinchar los dedos, haciéndoles daño.

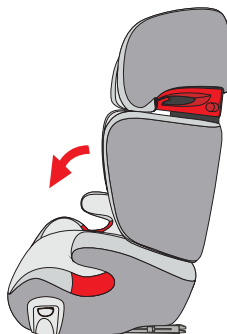
B



3

Gire el respaldo hacia arriba hasta que quede fijo. (C)

C



AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS



¡PELIGRO!

No utilice la silla de auto cuando esté suelta, ni para probarla.

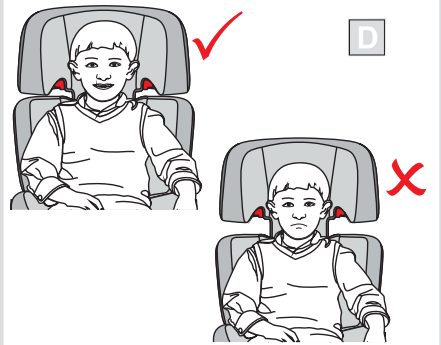
¡PRECAUCIÓN!

El respaldo se puede inclinar hacia atrás. Coloque siempre la silla en el asiento del vehículo antes de sentar al niño en ella.

1

El ajuste adecuado del reposacabezas asegura una distribución óptima del cinturón diagonal y otorga al niño la protección y confort deseados. Puede ajustar la altura del reposacabezas en 11 posiciones. (D)

El reposacabezas debe quedar ajustado de manera que pueda pasar dos dedos entre los hombros del niño y el reposacabezas.

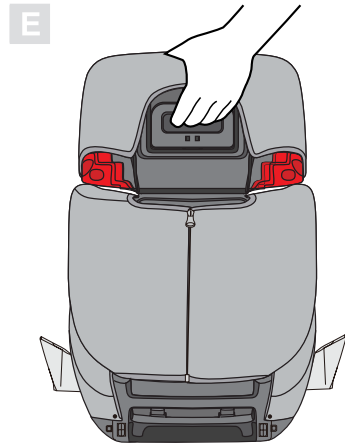


2

Ajuste de la altura del reposacabezas adecuado para su niño (E):

- Agarre el tirador de ajuste de la parte de atrás del reposacabezas y tire hacia arriba suavemente. De este modo el reposacabezas queda liberado.
- Ahora puede ajustar el reposacabezas a la altura deseada. En cuanto suelte el tirador, el reposacabezas queda bloqueado.
- Coloque al niño en la silla previamente instalada en el asiento del vehículo.
- Cuando coloque al niño en la silla compruebe la altura del reposacabezas

¡Precaución! Repita el proceso hasta que el reposacabezas esté a la altura óptima para el niño.



AJUSTE DEL RESPALDO

1

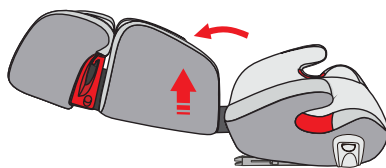
El respaldo de la sillita se adapta adecuadamente a la inclinación del asiento del vehículo.

Por favor observe: Sólo puede asegurar la mejor protección posible si el asiento del vehículo está en posición vertical. La inclinación hacia atrás de la silla es independiente del asiento del vehículo.

La parte de atrás de silla se retira al tirar de ella fuera de la base. (F) Libere el tirador de ajuste e inclina el respaldo hacia atrás hasta que quede plano a lo largo del asiento del vehículo.

¡Consejo! Coloque el acolchado del asiento en una posición lo más cómoda posible con el tirador de ajuste. Normalmente el ángulo de 0-15° es aplicable. (G) Pero recomendamos la mejor posición en vertical (90°) entre el respaldo y el asiento.

F



G



INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

INSTALACIÓN CON EL CINTURÓN DEL VEHÍCULO:

1

Abroche del cinturón del asiento del vehículo

- Coloque la silla en el asiento del vehículo. Por favor asegúrese de que el respaldo quede plano a lo largo del respaldo del asiento del vehículo.
- Coloque al niño en la silla de auto.
- Tire del cinturón de seguridad y guíelo hasta la hebilla de cierre del asiento del vehículo. (H)
- Inserte la clavija del cinturón en la hebilla haciendo un CLICK.



2

Cómo insertar el cinturón del vehículo en la guía roja de la silla de auto:

- Separe la sección abdominal y diagonal del cinturón en el lado de la hebilla del asiento. El cinturón abdominal debe quedar debajo de los reposabrazos de la silla pasando por la guía roja del acolchado. El cinturón diagonal debe quedar por encima de los reposabrazos. (I)

¡Precaución! El cinturón diagonal no debe quedar entre la guía roja del cinturón y el reposabrazos.

- Inserte el cinturón ventral al otro lado del acolchado del asiento en la guía roja. (J)

¡Precaución! El cinturón ventral debe quedar lo más bajo posible sobre las caderas del niño.



INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

INSTALACIÓN CON EL CINTURÓN DEL VEHÍCULO:

2

- Guíe el cinturón diagonal hacia el soporte rojo oscuro del reposacabezas hasta que se deslice detrás del enganche de seguridad. (K)

- Por favor asegúrese también de que el cinturón diagonal queda por encima de la clavícula y no quede sobre su garganta.

¡Consejo! Puede ajustar también la altura del reposacabezas cuando esté en el vehículo.

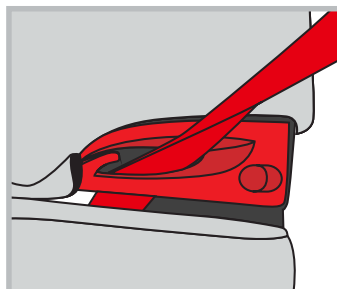
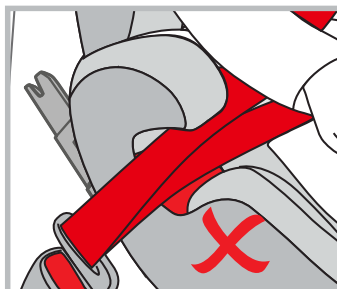
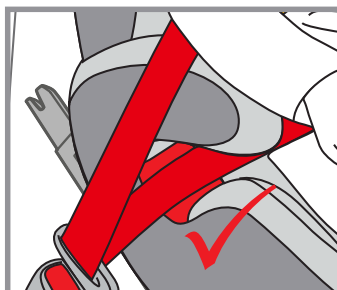
¡Precaución! El cinturón diagonal debe quedar inclinado hacia la parte de atrás.

¡Consejo! Puede regular la distribución del cinturón utilizando el cinturón ajustable del asiento para regular la tensión.

¡Precaución! El cinturón diagonal no debe dirigirse hacia delante al asiento.

¡Consejo! En este caso, utilice la silla de auto en el asiento trasero del vehículo.

- Tire de las secciones del regazo y del hombro del cinturón de seguridad del vehículo y asegúrelo de la manera normal. El cinturón ventral debe quedar bajo ambos reposabrazos de la silla de auto y el cinturón diagonal por encima de los reposabrazos. (L)

K

L


INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

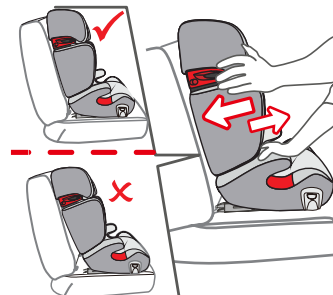
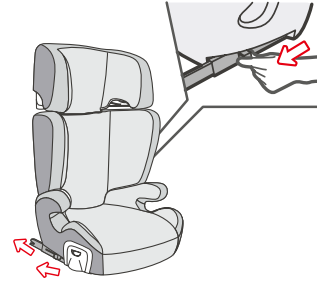
INSTALACIÓN CON ISOFIT Y CON EL CINTURÓN DEL VEHÍCULO

1

- Presione el botón liberador lo que pueda hacia delante.

- Presione los dos brazos de bloqueo firmemente hacia las guías de inserción hasta oír un "CLICK" a ambos lados, ahora deberá quedar visible el botón de seguridad en color verde a ambos lados.

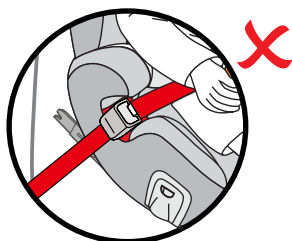
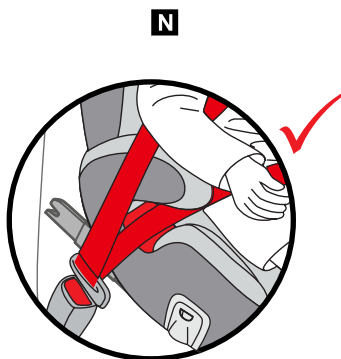
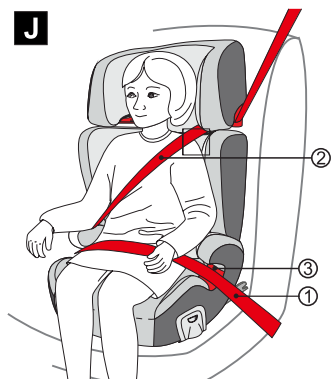
- Agarre la sillita para revisar si se ha amarrado firmemente o se mueve. Si la silla se mueve y los brazos de bloqueo están salidos hacia fuera, por favor repita los pasos anteriores y realice la instalación de nuevo.



CHECKLIST PARA ASEGURAR QUE EL NIÑO LLEVE LA HEBILLA BLOQUEADA CORRECTAMENTE

Para la seguridad de su niño, por favor compruebe que:

- El cinturón ventral (M-1) se deslice a ambos lados de las guías rojas del asiento.
- El cinturón diagonal (M- 2) queda por encima del reposabrazos del asiento por el lado de la hebilla.
- El cinturón diagonal se desliza a través de la guía (M- 3) del reposacabezas.
- El cinturón diagonal se inclina hacia la parte de atrás.
- Los cinturones estén tensos y sin doblar.
- La hebilla del asiento del vehículo no quede entre la guía roja y el reposabrazos del asiento. (N)



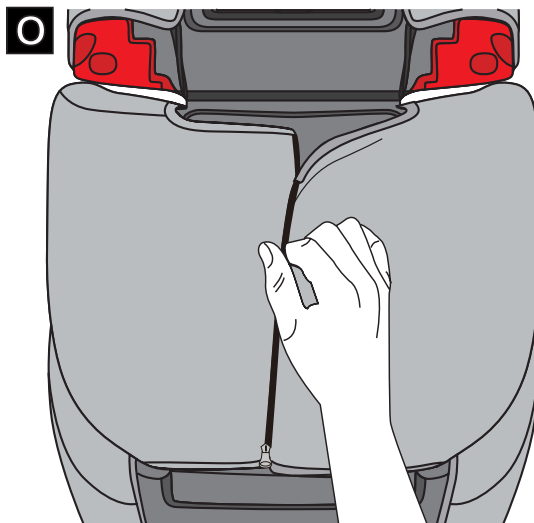
INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Cómo retirar la funda:

- Tire de las presillas de la funda de los enganches debajo del borde de la silla. (O)
- Ahora puede retirar la funda.

Cómo reajustar la funda:

- Coloque la funda en la silla de auto.
- Enganche las presillas de la funda en los enganches debajo del borde de la silla.





Gracias
POR ADQUIRIR UN
PRODUCTO ASALVO.



www.asalvo.com

Síguenos



Importado por Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

C/1, PI Fridex · 41500 · Alcalá de Guadaíra · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com



INSTRUCTION MANUAL



GROUP
II+III
(16-36 KG)

REF : 15099/15105/15112

**IMPORTANT:
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE.**

CONVI-FIX

Dear Customer:

Thank you for purchasing a product ASALVO. We're glad you've chosen one of our products, and we hope you are satisfied with its use. Please read the instructions carefully and keep this manual in a safe place.

If you do this, you can endanger the health of your baby. Pay special attention to the advice on cleaning and care product. So you can enjoy more time.

IMPORTANT:
save these instructions for future reference. Please read this manual carefully before using the product, do not follow these instructions, can result in safety problems for baby

WARNINGS

- **WARNINGS!** Before using our product, please, read the instruction manual carefully.
- **WARNINGS!** The CONVI FIX car seat is a safety device and it is only safe when used in accordance with the instruction manual.
- **WARNINGS!** The product must be only be used on a forward facing seat that is fitted with an automatic 3-point safety belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
- **WARNINGS!** The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.
- **WARNINGS!** The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group II (15-25 kg) and Group III (22-36 kg).
- **WARNINGS!** Any alteration or addition to the device without due authorisation from ESTAR ASALVO may seriously compromise the safety of the retention system.
- **WARNINGS!** If the instructions for the correct use of the retention system are not followed carefully, baby's safety will be endangered.
- **WARNINGS!** This safety device cannot be used without its fabric covering, nor may it be replaced by any other that is not identical to the original, since it forms an integral part of the system's features.
- **WARNINGS!** Never leave your child unattended in the car.

WARNINGS

RECOMMENDATIONS

- Keep this instruction book for future reference.
- Make sure that any luggage or other objects inside the car that may cause damage in case of an accident are properly stored and restrained.
- CONVI FIX car seat must be appropriately fastened with safety belts even when not in use because in the case of an accident this may be sent flying causing injury to any of the occupants of the car.
- NEVER UNDER ANY CIRCUMSTANCE should you carry your baby in your arms in the car, or out of the car seat. Although it may seem strange, in case of an accident, even at only 40 km/hr the force is such that it would be completely impossible to hold onto your baby.
- Remember not to use the CONVI FIX car seat in cars with front seat air bags, unless they can be disconnected, it is recommended that you should consult with the manufacturers or the sales agent of your car.

MAINTENANCE & CLEANING

- The car seat can be cleaned by using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
- The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer

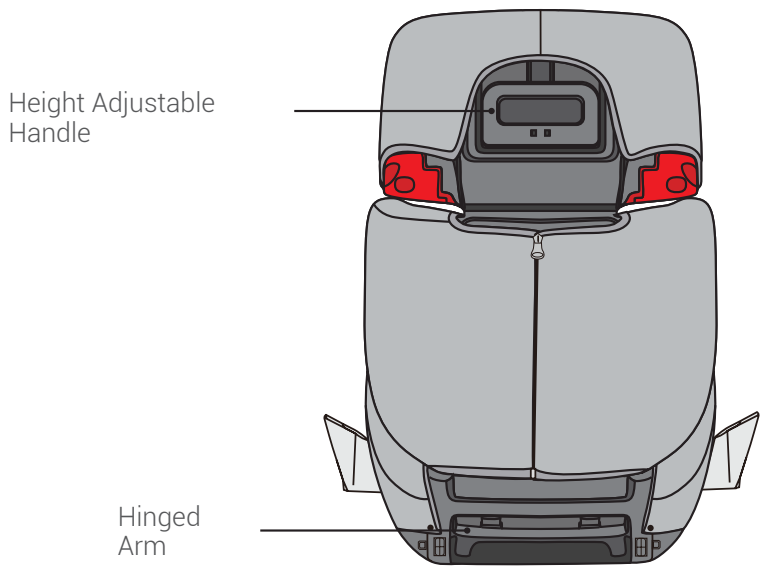
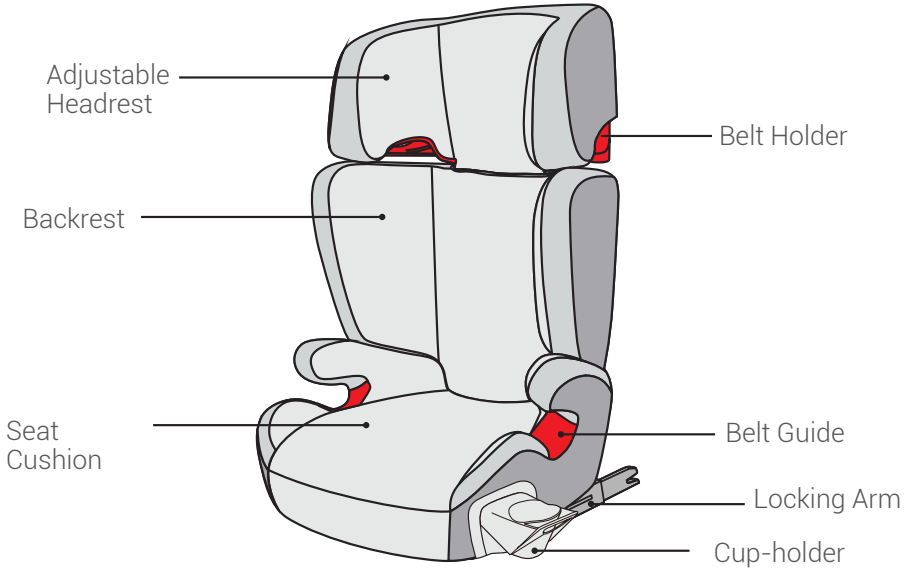
CERTIFICATION AS A CHILD SAFETY SEAT INSTALLED IN A VEHICLE

ASALVO / CONVI FIX Child Safety Seat	Tested and certified according to ECE* R 44/04	
	Group	Body Weight
CONVI FIX	II+III	15-36 kg.

The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 44/04).

The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat).

This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.

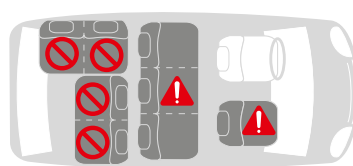
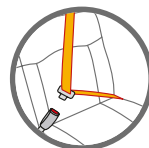


USE IN THE VEHICLE



DO NOT use with 2-point belt. Please install with the 3-point belt.

Please observe the regulations applicable to your particular country. The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard. Do not use with 2-point belt. Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt. You can use your child car seat as follows:

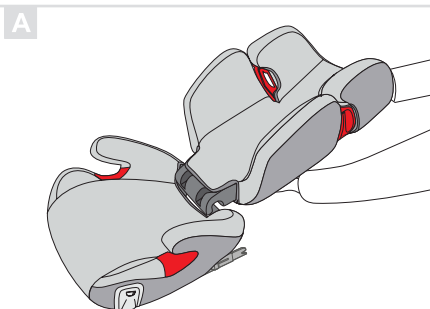


In the direction of travel	Yes
Against the direction of travel	NO
With 2-point belt The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.	NO
With 3-point belt The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).	Yes
with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems If there is a front airbag: Slide the passenger seat a long way back and refer to any instructions in vehicle owner's manual.	Yes
On front passenger seat Do not use on passenger seats with a front airbag! The front passenger seat may be used with or without ISOFIX, with the same notes as currently given for the ISOFIX (slide the seat back and refer to vehicle instructions).	Yes
On outer rear seat	Yes
On centre rear seat Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.	Yes

(Please observe the regulations applicable to your particular country).

ATTACHING THE BACKREST

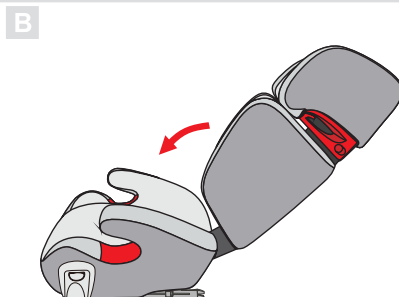
- 1 Place the backrest flat behind the seat cushion and push the hinged arm of the backrest as far as possible into the connection shaft on the seat cushion. (A)



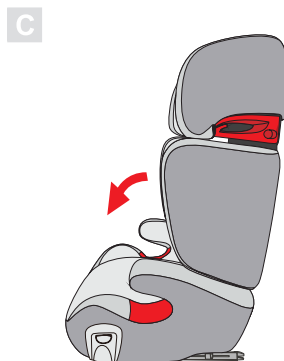
- 2 Pull the backrest up and spin the hinged arm into the seat cushion. (B)

DANGER! When swiveling up the backrest, nothing must come between the backrest and the seat cushion in the area of the articulated axis.

CAUTION! You or your child could pinch your fingers, injuring them.



- 3 Turn the backrest upwards until it engages. (C)



ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HEADREST



DANGER!

Do not use the child seat when it is free standing, even to test it out.

CAUTION!

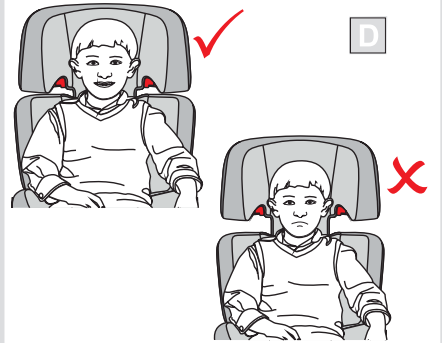
The backrest may tip backward. Always place the child seat on the vehicle seat before having your child sit down in it.

1

A properly adjusted headrest ensures the optimum distribution of the diagonal belt section and provides your child with the desired protection and comfort.

You can adjust the height of the headrest to eleven positions. (D)

The headrest must be adjusted in such a way that you can still pass two fingers between your child's shoulders and the headrest.

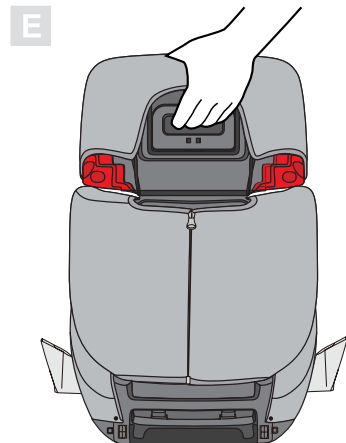


2

The adjust the height of the headrest to fit your child (E):

- Grasp the adjustment handle by the back of the headrest and pull it up wards slightly. The headrest is now released.
- You can now adjust the released headrest to the desired height. As soon as you have let go of the adjustment handle, the headrest will engage.
- Place the child seat on the vehicle seat.
- Have your child sit down in the child seat and check the height.

Caution ! Repeat this process until the headrest is at the optimal height.



ATTACHING THE BACKREST

1 The backrest of the child seat adapts smoothly to the slant of the vehicle seat.

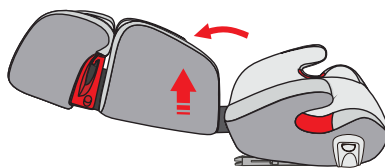
Please observe: The best possible protection can only be ensured if the vehicle seat is in its upright position. The backrest adapts smoothly into a reclining position independent of the vehicle seat.

The back section of the seat is removed by pushing the back of the seat away from the base of the seat. (F)

Release the adjustable angle handle and incline the backrest backwards until it fits along the vehicle seat.

Tip! Make the seat cushion rest on a comfortable and necessary position as possible as you like by the adjustable angle handle. Generally speaking, the angle range of 0-15° is applicable. (G) But we suggest the best position is upright (90°) from backrest to booster.

F



G



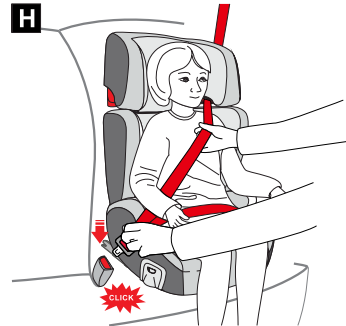
INSTALLATION IN THE VEHICLE

INSTALLATION WITH VEHICLE BELT:

1

Fastening the vehicle seat belt

- Place the child seat on the vehicle seat. Please be sure that the backrest lies flat along the back of the vehicle seat.
- Place you child in the child seat.
- Pull out the vehicle seat belt and guide it in the front of your child to the vehicle seat buckle. (H)
- Engage the buckle tongue in the vehicle seat buckle. CLICK!



2

Inserting the vehicle seat belt into the red belt guide of the child seat

- Divide the lap belt section and the diagonal belt section on the side of the vehicle buckle. The lap belt section shall be placed under the armrest into the red belt guide of the seat cushion. The diagonal belt section shall be placed above the armrest. (I)

Caution! The diagonal belt section shall not rest between the red belt guide and the armrest.

- Insert the lap belt section on the other side of the seat cushion into the light red belt guide as well. (J)

Caution! The lap belt section must lie as low possible over your childs hips.



INSTALLATION IN THE VEHICLE

INSTALLATION WITH VEHICLE BELT:

2

- Guide the diagonal belt section into the dark red holder of the headrest until it slides behind the safety hook. (K)

- Please also make sure that the diagonal belt section runs above your child's collarbone and does not rest at his or her throat.

Tip! You can also adjust the height of the headrest when you are in the vehicle.

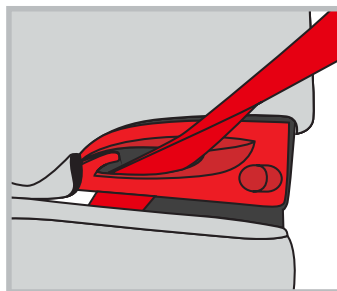
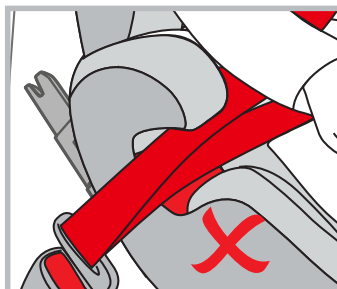
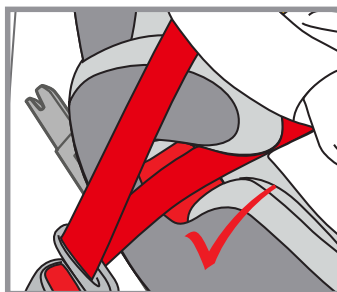
Caution! The diagonal belt section must run slanted towards the back.

Tip! You can regulate the distribution of the belt using the adjustable seat belt tightener of your vehicle.

Caution! The diagonal belt section may not guide forwards to the seat belt tightener.

Tip! In this case, use the child seat on the rear seat.

- Pull the lap and shoulder sections of the vehicle seat belt across and secure it in the normal way. The lap belt shall be routed under both the armrests of the child seat and the diagonal belt shall be routed above the armrest of the child seat. (L)

K

L


INSTALLATION IN THE VEHICLE

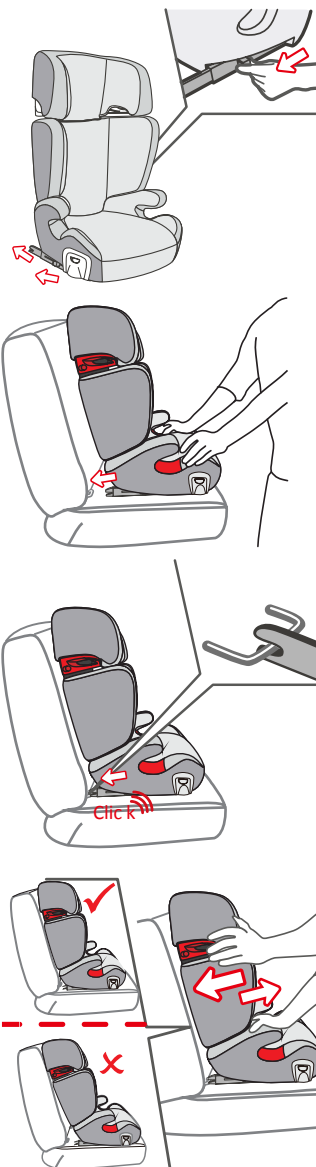
INSTALLATION WITH ISOFIT & VEHICLE BELT:

1

- Push release button forward as far as possible.

- Push two locking arms firmly into the insert guides until heard an audible sound "click" on both sides, and the green safety button must now be visible on both sides.

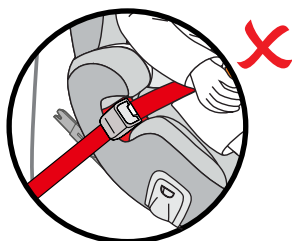
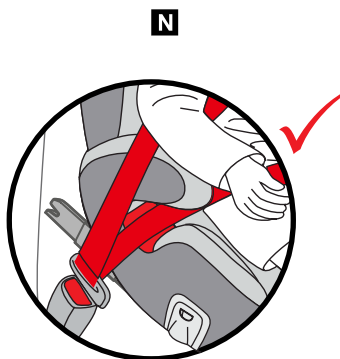
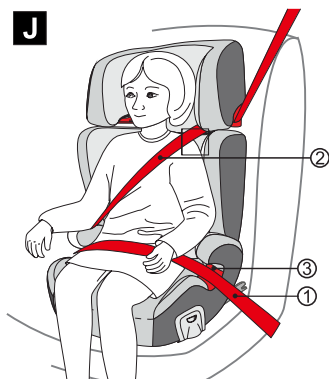
- Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. If the seat shakes and the locking arms are pulled out, please repeat the above steps and install it again.



CHECKLIST TO ENSURE THAT YOUR CHILD IS BUCKLED UP CORRECTLY

For the safety of your child, please check that

- The belt lap section (M-1) runs through both side of the red guides of the seat cushion.
- The diagonal belt section (M-2) runs above the armrest of the seat cushion on the side of the vehicle seat buckle.
- The diagonal belt section runs through the belt guide (M-3) of the headrest.
- The diagonal belt section runs slanted towards the back.
- The straps are tightened and not twisted.
- The vehicle seat buckle does not rest between the light red guide and the armrest of the seat cushion. (N)



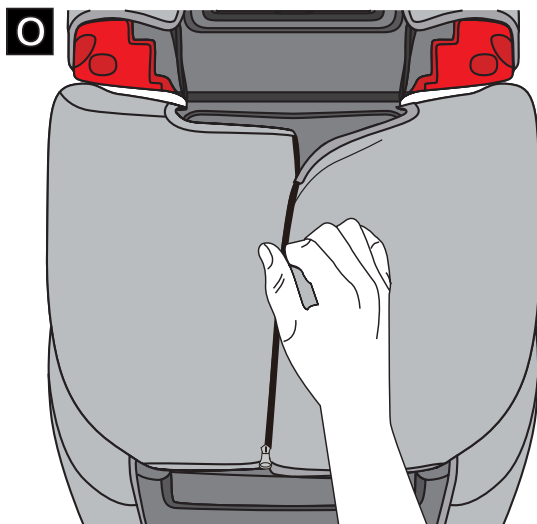
CARE INSTRUCTIONS

Removing the cover

- Take the elastic loops of the cover off the hooks under the edge of the child seat. (O)
- You can now pull the cover off.

Re-fitting the cover

- Place the cover on the child seat.
- Hook the elastic loops of the cover around the hooks under the edge of the child seat.





Thank you

FOR PURCHASING
ASALVO PRODUCT.



www.asalvo.com

Follow us



Imported by Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

C/1, PI Fridex · 41500 · Alcalá de Guadaíra · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com



MANUEL D'INSTRUCTIONS



GRUPE
II+III
(16-36 KG)

REF : 15099/15105/15112

**IMPORTANT:
CONSERVEZ CE MANUEL POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

Cher client:

Merci d'avoir acheté un produit ASALVOBABY. Nous sommes heureux que vous ayez choisi un de nos produits, et nous espérons que vous serez satisfait de son utilisation.

S'il vous plaît lire attentivement les instructions et conserver ce manuel dans un endroit sûr.

AVERTISSEMENT: S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

IMPORTANT: Conservez ce manuel pour référence ultérieure

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENTS** S'il vous plaît, lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser notre produit.
- **AVERTISSEMENTS** Le siège auto CONVI FIX est un dispositif de retenue et il est fiable uniquement s'il est utilisé conformément aux instructions.
- **AVERTISSEMENTS** Ce produit doit être installé uniquement orienté vers l'avant, sur un siège doté d'une ceinture de sécurité automatique à trois points d'ancrage, homologuée selon la norme ECE R16 ou autres normes équivalentes.
- **AVERTISSEMENTS** Ce produit peut être utilisé aussi bien sur le siège avant que le siège arrière. Toutefois, il est préférable de l'installer sur le siège arrière.
- **AVERTISSEMENTS** Ce produit répond aux normes européennes de sécurité les plus strictes (ECE R44/04) et il est idéal pour le Groupe II (15-25 kg) et Groupe III (22-36 kg).
- **AVERTISSEMENTS** Une altération ou un ajout quelconque au dispositif sans l'approbation de ESTAR ASALVO peut altérer gravement la sécurité du système de retenue.
- **AVERTISSEMENTS** Ne pas suivre scrupuleusement les instructions pour une bonne utilisation du système de retenue peut être dangereux pour la sécurité du bébé.
- **AVERTISSEMENTS** Ce dispositif de sécurité ne doit pas être utilisé sans sa housse, ni être remplacé par une autre qui ne soit pas l'originale, car cette dernière fait partie intégrante des caractéristiques du système de sécurité.
- **AVERTISSEMENTS** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.

AVERTISSEMENTS

RECOMMANDATIONS

- Garder ce livre d'instructions pour de futures consultations.
- Vérifiez qu'à l'intérieur de l'automobile, tous les bagages ou tout autre objet pouvant blesser en cas d'accident, sont correctement maintenus ou rangés.
- Le siège auto CONVI FIX devra être correctement fixé avec les ceintures de sécurité même lorsqu'il n'est pas utilisé, car en cas d'accident il pourrait être projeté et blesser les occupants du véhicule.
- **JAMAIS ET SOUS AUCUN PRÉTEXTE** lorsque vous êtes dans l'automobile vous ne devez prendre le bébé dans vos bras ou le laisser hors du siège auto. Même si cela paraît incroyable, lors d'un accident, la force en cas de choc à une vitesse de 40 km/h simplement, rend impossible de retenir correctement le bébé.
- Rappelez-vous qu'il ne faut pas utiliser le siège auto CONVI FIX dans les automobiles dotées d'airbags frontaux, à moins de pouvoir les désactiver, ce dont vous devrez vous informer auprès du fabricant ou du revendeur de votre automobile.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Vous pouvez nettoyer le siège-auto avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs comme les produits abrasifs ou dissolvants.
- La housse doit être lavée à la main à une température maximum de 30°C. Ne pas utiliser de sèche-linge.

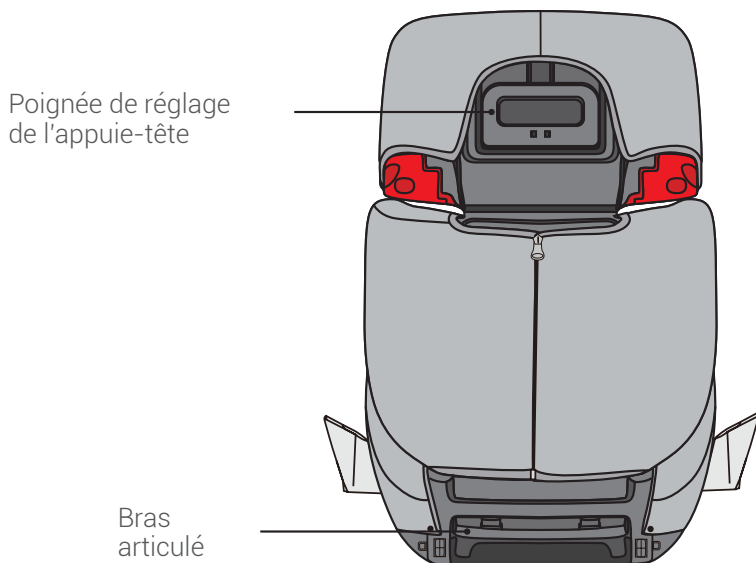
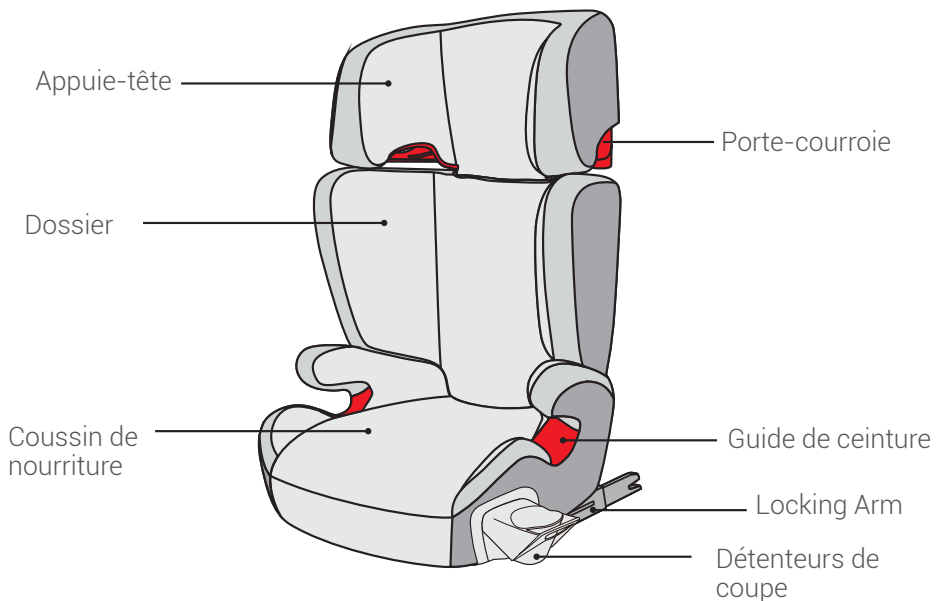
CERTIFICATION EN TANT QUE SIÈGE ENFANT INSTALLÉ DANS UN VÉHICULE

ASALVO / CONVI FIX Siège enfant	Testé et certifié selon ECE* R 44/04	
	Groupe	Poids
CONVI FIX	II+III	15-36 kg.

Le siège enfant a été conçu, testé et certifié selon les exigences de la Norme européenne sur les équipements de sécurité pour enfant (ECE R 44/04).

Le sceau d'approbation E (dans un cercle) et le numéro d'approbation se trouvent sur l'étiquette d'approbation (autocollant sur le siège enfant).

Cette approbation sera invalidée si vous apportez des modifications au siège enfant. Seul le fabricant est autorisé à apporter des modifications au siège enfant.

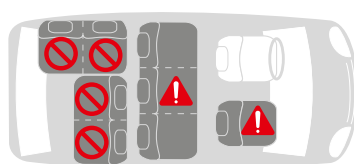
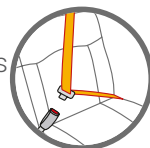


À UTILISER DANS LE VÉHICULE



NE PAS utiliser avec une ceinture à 2 points. Veuillez l'installer avec la ceinture à 3 points.

Veillez observer les réglementations en vigueur dans votre pays. La ceinture de sécurité doit être approuvée par la norme ECE R 16 ou une norme comparable. Ne pas utiliser avec une ceinture à 2 points. Vous pouvez utiliser votre siège enfant comme suit



Dans le sens de la marche	OUI
Contre le sens de la marche	NO
Avec une ceinture à 2 points L'utilisation d'une ceinture à 2 points augmente considérablement le risque de blessure pour votre enfant en cas d'accident.	NO
Avec une ceinture à 3 points La ceinture de sécurité doit être approuvée par la norme ECE R 16 ou une norme comparable (voir l'étiquette de contrôle sur la ceinture avec un « E » ou un « e » dans un cercle).	OUI
Avec les systèmes d'ancrage ISOFIX et de top tether En cas d'airbag frontal : Glissez le siège passager bien vers l'arrière et reportez-vous aux instructions contenues dans le manuel d'entretien du véhicule	OUI
Sur le siège passager avant N'utilisez pas les sièges passagers équipés d'un airbag frontal ! Le siège passager avant peut être utilisé avec ou sans ISOFIX, avec les mêmes remarques que celles actuellement données pour l'ISOFIX (glissez le siège vers l'arrière et reportez-vous aux instructions du véhicule).	OUI
Sur le siège arrière extérieur	OUI
Sur le siège arrière central Peut être utilisé si le siège du véhicule est équipé d'une ceinture à 3 points.	OUI

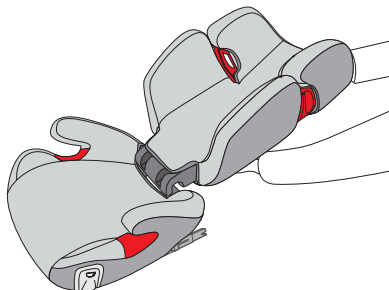
(Veillez observer les réglementations en vigueur dans votre pays).

FIXATION DU DOSSIER

1

Placez le dossier à plat contre le coussin du siège et poussez le bras articulé du dossier le plus loin possible dans la barre de soutien sur le coussin du siège. (A)

A



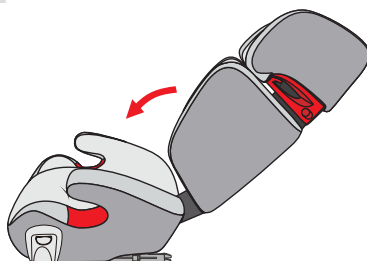
2

Remontez le dossier et tourner le bras articulé dans le coussin du siège. (B)

ATTENTION ! Lorsque vous faites pivoter le dossier, rien ne doit se placer entre le dossier et le coussin du siège dans la zone de l'axe articulé.

ATTENTION ! Risque de pincement ou de blessures aux doigts.

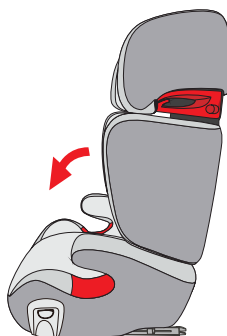
B



3

Tournez le dossier vers le haut jusqu'à sa fixation. (C)

C



RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUIE-TÊTE



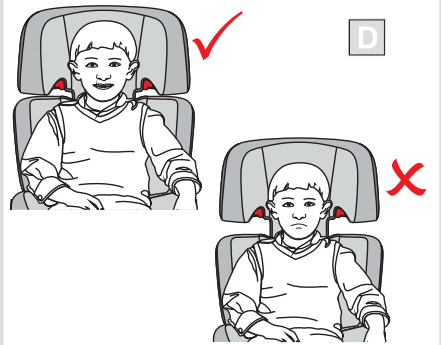
ATTENTION ! Ne pas utiliser le siège enfant lorsqu'il est détaché, y compris pour l'essayer.

ATTENTION ! Le dossier peut basculer en arrière. Placez toujours l'enfant en position assise sur le siège du véhicule avant de l'asseoir sur le siège enfant.

1

Un appuie-tête correctement réglé garantit la répartition adéquate de la partie diagonale de la ceinture, tout en apportant le confort et la protection nécessaire à votre enfant. Vous pouvez régler la hauteur de l'appuie-tête sur onze positions. (D)

L'appuie-tête doit être réglé de telle façon que vous puissiez passer deux doigts entre les épaules de l'enfant et l'appuie-tête

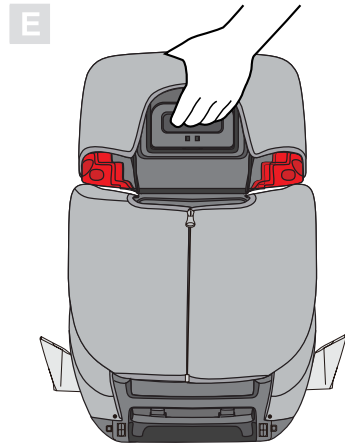


2

Le réglage de la hauteur de l'appuie-tête à la taille de l'enfant (E):

- Saisissez la poignée de réglage par l'arrière de l'appuie-tête et tirez doucement vers le haut. L'appuie-tête est desserré
- Maintenant, vous pouvez régler l'appuie-tête desserré à la hauteur voulue. Dès que vous relâchez la poignée de réglage, l'appuie-tête sera fixé.
- Placez le siège enfant sur le siège du véhicule.
- Asseyez l'enfant sur le siège et vérifiez la hauteur.

Attention ! Répétez le procédé jusqu'à ce que l'appuie-tête soit à la hauteur adéquate.



RÉGLAGE DU DOSSIER

1 Le dossier du siège enfant s'adapte sans difficulté à l'inclinaison du siège du véhicule

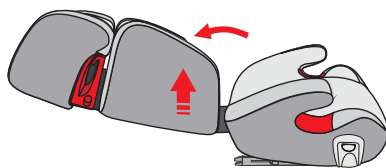
Remarque : La meilleure protection possible ne peut être garantie que si le siège du véhicule est en position verticale. L'arrière en position inclinée dans une position indépendante du siège du véhicule.

La partie arrière du siège peut être ôtée en repoussant la partie arrière de la base du siège. (F) Relâchez la poignée inclinée réglable et inclinez le dossier vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se cale à plat contre le siège du véhicule.

Conseil : Placez le coussin du siège dans une position confortable qui vous convienne à l'aide de la poignée inclinée réglable. En règle générale, on applique l'étendue angulaire de 0-15°. (G)

Cependant, nous conseillons un angle de 90° pour avoir la meilleure position verticale, du dossier au rehausseur.

F



G



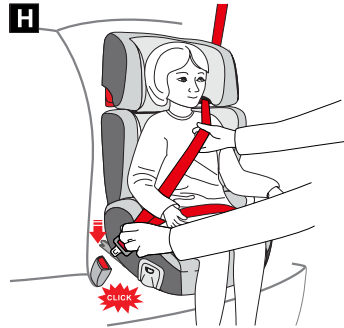
INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

INSTALLATION À L'AIDE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ :

1

Bouclez la ceinture de sécurité du véhicule

- Placez le siège enfant sur le siège du véhicule. Veuillez vous assurer que le dossier repose à plat contre l'arrière du siège du véhicule.
- Placez l'enfant dans le siège enfant.
- Retirez la ceinture de sécurité du siège et guidez-la sur le devant de votre enfant vers la boucle de la ceinture. (H)
- Enclenchez la languette de la boucle dans la boucle de la ceinture de sécurité, jusqu'à entendre un CLICK.



2

Insérez la ceinture de sécurité du véhicule dans le guidage de bande rouge du siège enfant

- Placez la courroie abdominale et la courroie diagonale sur le côté de la boucle du véhicule. La courroie abdominale doit être placée sous le repose-bras dans le guidage de bande rouge du coussin de siège. La courroie diagonale doit être placée au-dessus du repose-bras. (I)

Attention ! La courroie diagonale ne doit pas être placée entre le guidage de bande rouge et le repose-bras.

- Insérez la courroie abdominale de l'autre côté du coussin de siège dans le guidage de bande rouge clair comme indiqué. (J)

Attention ! La courroie abdominale doit être placée le plus bas possible sur les hanches de l'enfant.



INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

INSTALLATION À L'AIDE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ :

2

- Guidez la courroie diagonale dans l'étui rouge foncé de l'appui-tête jusqu'à ce qu'elle glisse derrière le crochet de sécurité. (K)

- Veuillez également vous assurer que la partie diagonale de la courroie se place au-dessus de la clavicule de l'enfant et qu'elle ne se situe pas près de la gorge.

Conseil : Vous pouvez aussi régler la hauteur de l'appui-tête quand vous vous trouvez dans le véhicule.

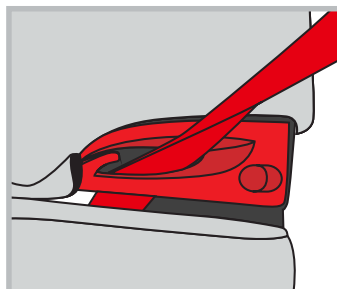
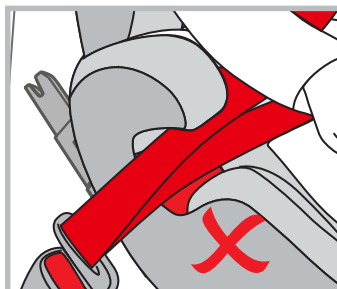
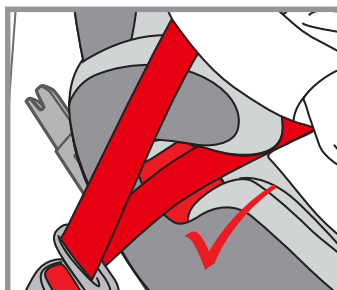
Attention ! La partie diagonale de la courroie doit être orientée vers l'arrière.

Conseil : Vous pouvez régler la répartition de la ceinture en utilisant le réducteur ajustable de la ceinture de sécurité du véhicule.

Attention ! La partie diagonale de la courroie ne passe peut-être pas vers le réducteur de ceinture.

Conseil : Dans ce cas, utilisez le siège enfant sur le siège arrière.

- Placez tout autour la courroie abdominale et la courroie d'épaule de la ceinture de sécurité du véhicule et sécurisez-les normalement. La courroie abdominale peut être placée sous les deux repose-bras du siège enfant, et la courroie diagonale peut être placée au-dessus des repose bras du siège enfant. (L)

K

L


INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

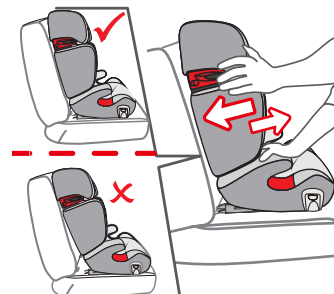
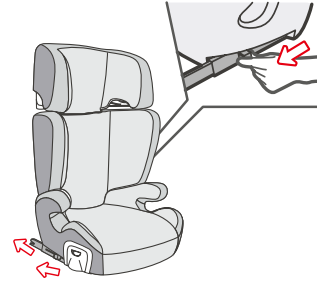
INSTALLATION DE L'ISOFIT ET DE LA CEINTURE DU VÉHICULE:

1

- Poussez en avant le plus loin possible.

- Poussez fermement les deux bras de verrouillage dans les guides d'insertion jusqu'à entendre un « click » sur les deux côtés. Le bouton de sécurité doit passer au vert sur les deux côtés.

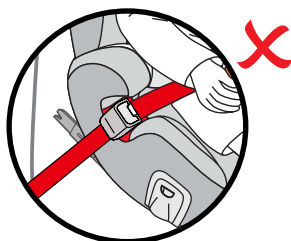
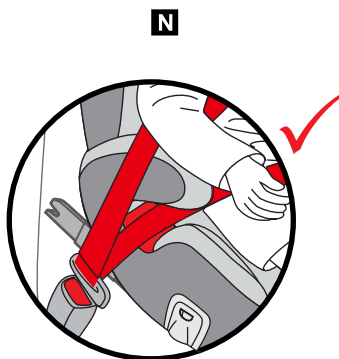
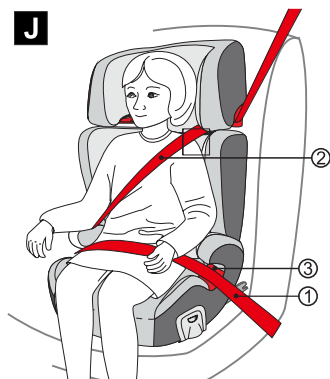
- Saisissez le corps du siège pour vérifier s'il est étroitement fixé ou s'il bouge. Si le siège bouge et que les bras de verrouillage sont retirés, veuillez répéter les opérations précédentes et recommencer l'installation.



VÉRIFIEZ LA LISTE SUIVANTE AFIN DE VOUS ASSURER QUE L'ENFANT EST CORRECTEMENT ATTACHÉ

Pour la sécurité de l'enfant, veuillez vérifier que :

- La courroie abdominale (M-1) passe par les deux côtés des guides rouges du siège.
- La courroie diagonale (M-2) passe au-dessus des repose-bras du siège sur le côté de la boucle du siège du véhicule.
- La courroie diagonale passe par le guide de la ceinture (M-3) de l'appui-tête.
- La courroie diagonale passe en étant orientée vers l'arrière.
- Les lanières sont resserrées et ne sont pas entortillées.
- La boucle du siège du véhicule ne doit pas se trouver entre le guide rouge clair et le repose-bras du siège.



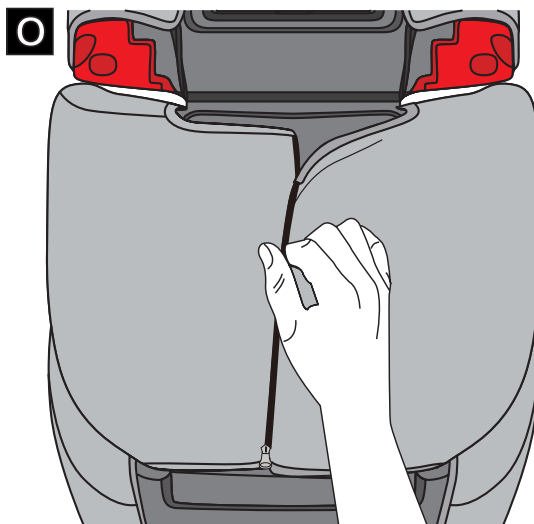
CONSEILS D'ENTRETIEN

Déhoussage

- Retirez les passants élastiques des crochets de la housse situés sous le bord du siège enfant. (O)
- Retirez la housse du siège

Réinstallation de la housse

- Placez la housse sur le siège enfant.
- Accrochez les fermoirs élastiques de la housse sur les crochets situés sous le bord du siège enfant.





Merci

POUR L'ACHAT
PRODUIT ASALVO.



www.asalvo.com

Suivez-nous



Importé pour Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

C/1, PI Fridex · 41500 · Alcalá de Guadaíra · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com



MANUAL DE INSTRUÇÕES



GRUPO
II+III
(16-36 KG)

REF : 15099/15105/15112

**IMPORTANTE:
GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES
PARA FUTURA CONSULTA**

CONVI-FIX

Gentile Cliente:

Grazie per aver acquistato un prodotto ASALVO. Siamo lieti che ha scelto uno dei nostri prodotti e speriamo che sarà soddisfatta con il suo uso.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservare questo manuale in un luogo sicuro.

ATENÇÃO

Para a segurança do seu filho, por favor leia este manual e guarde-o para referência futura Nunca deixe a criança sozinha. Eu tenho sempre a criança à vista, quando você estiver no carrinho

ADVERTÊNCIAS

- **ADVERTÊNCIAS** Por favor, leia atentamente o manual de instruções antes de usar o nosso produto.
- **ADVERTÊNCIAS** A cadeira da auto CONVI FIX é um dispositivo de segurança, sendo seguro apenas quando utilizado em conformidade com o manual de instruções.
- **ADVERTÊNCIAS** O produto apenas deve ser utilizado num assento orientado para a frente e equipado com um cinto de segurança automático de três pontos de fixação, homologado segundo o Regulamento ECE R16 ou outras normas equivalentes.
- **ADVERTÊNCIAS** O produto pode ser utilizado tanto no assento frontal como no assento traseiro. No entanto, é recomendada a instalação no assento traseiro.
- **ADVERTÊNCIAS** O produto foi aprovado segundo as mais rigorosas normas de segurança europeias (ECE R44/04) e é idóneo para o Grupo II (15-25 kg) e Grupo III (22-36 kg).
- **ADVERTÊNCIAS** Qualquer alteração ou adição ao dispositivo sem a devida autorização da ESTAR ASALVO pode alterar gravemente a segurança do sistema de retenção.
- **ADVERTÊNCIAS** Não cumprir cuidadosamente as instruções para o uso correcto do sistema de retenção pode ser perigoso para a segurança do bebé.
- **ADVERTÊNCIAS** Este dispositivo de segurança não pode ser usado sem revestimento, nem ser substituído por outro que não seja o original, já que o mesmo é parte integrante das características de segurança do sistema.
- **ADVERTÊNCIAS** Nunca deixe o seu filho sozinho no automóvel.

ADVERTÊNCIAS

RECOMENDAÇÕES

- Guarde este manual de instruções para futuras consultas.
- Assegure-se de que dentro do automóvel, tanto o equipamento como qualquer outro objecto susceptível de provocar danos em caso de acidente, estão devidamente fixados ou resguardados.
- A cadeira de auto CONVI FIX deverá estar devidamente fixada com os cintos de segurança mesmo que não se utilizem, pois em caso de acidente poderia resultar despedida provocando danos aos ocupantes do veículo.
- **NUNCA EM CASO ALGUM** deixe o bebé dentro do automóvel ou fora da cadeira do automóvel. Em caso de acidente, a força provocada durante um choque a uma velocidade de apenas 40 km/h, faz com que seja praticamente impossível a correcta retenção do seu bebé.
- Recorde que não usar a cadeira de auto CONVI FIX em automóveis equipados com airbag frontal excepto quando for possível desactivar o mesmo, devendo neste caso consultar o fabricante ou o vendedor do seu automóvel.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Pode limpar o assento com água temperada e sabão. Não use produtos de limpeza agressivos como abrasivos ou dissolventes.
- O revestimento deve ser lavado à mão e uma temperatura máxima de 30°C. Não coloque na máquina de secar.

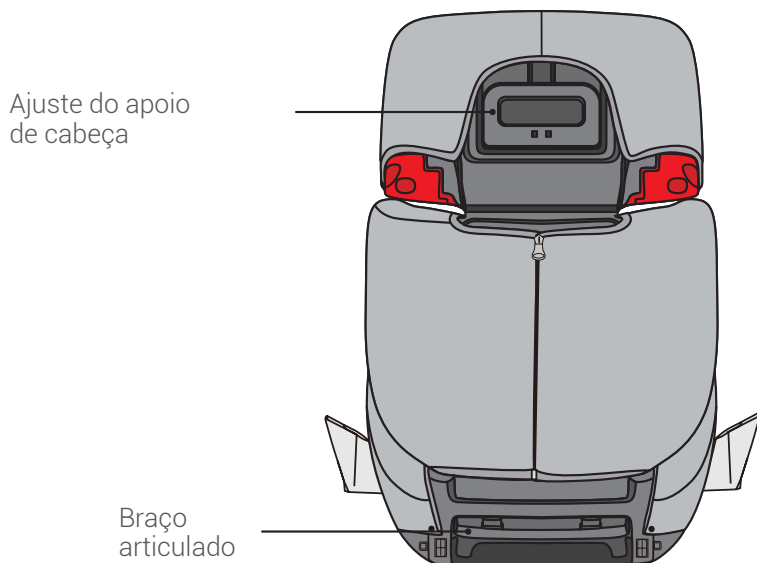
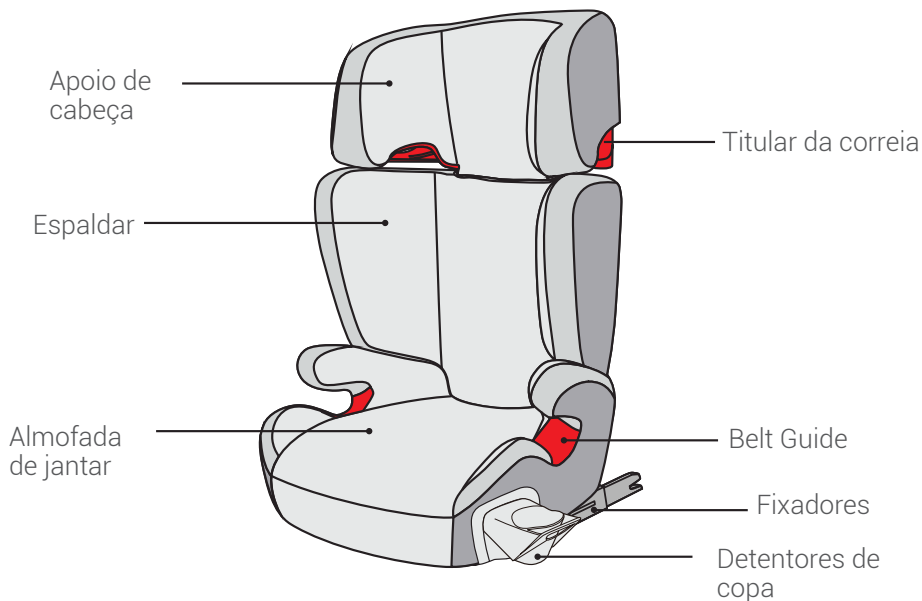
CERTIFICAÇÃO CADEIRA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS COLOCADO NUM AUTOMÓVEL

ASALVO / CONVI FIX Cadeira de segurança para crianças	Testada e certificada de acordo com ECE* R 44/04	
	Grupo	Peso do Corpo
CONVI FIX	II+III	15- 36 kg

A cadeira de criança para automóvel está equipada, verificada e homologada de acordo com os requisitos da norma europeia sobre dispositivos de segurança para crianças (ECE R 44/04).

O certificado de verificação E (num círculo) e o número de homologação encontram-se na etiqueta laranja de homologação (autocolante na cadeira de criança para automóvel).

A autorização é anulada caso sejam efetuadas alterações na cadeira de criança para automóvel. As alterações devem ser efetuadas exclusivamente pelo fabricante.



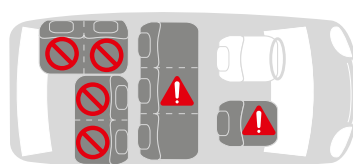
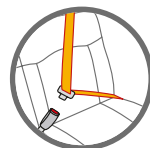
UTILIZAÇÃO NO AUTOMÓVEL



NÃO use a cadeira com um cinto de 2 pontos. Deve usar um cinto de 3 pontos.

Verifique os regulamentos aplicáveis ao seu país. O cinto de segurança tem de estar homologado conforme ECE R 16 (ou norma semelhante). Não use a cadeira com um cinto de 2 pontos.

Pode usar se o banco de automóvel tiver um cinto de 3 pontos. Pode usar a sua cadeira de criança para automóvel do seguinte modo:

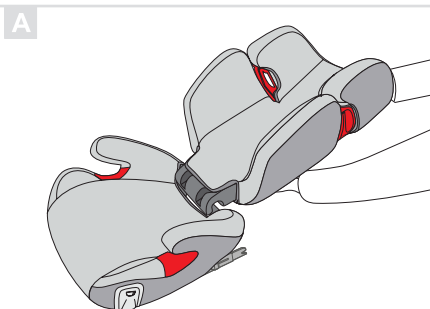


No sentido da marcha	Sim
No sentido contrário ao da marcha	Não
Com cinto de 2 pontos O uso de um cinto de 2 pontos aumenta consideravelmente o risco de lesão na sua criança, em caso de acidente.	Não
Com cinto de 3 pontos O cinto tem de estar homologado conforme ECE R 16 ou norma semelhante (ver a etiqueta de verificação no cinto com "E" ou "e" num círculo).	Sim
com o ISOFIX e os sistemas de ancoragem do Tirante Superior No caso de airbag frontal: deslocar o banco do passageiro o mais para trás possível e seguir as indicações no manual do veículo.	Sim
No banco do passageiro Não use no banco do passageiro com airbag frontal! O banco do passageiro frontal pode ser usado com ou sem ISOFIX, de acordo com as indicações dadas para o ISOFIX (deslocar o banco para trás e seguir as indicações no manual do veículo).	Sim
No banco traseiro exterior	Sim
No banco traseiro central Pode usar se o banco de automóvel tiver um cinto de 3 pontos.	Sim

(Verifique os regulamentos aplicáveis ao seu país).

FIXAR O ENCOSTO

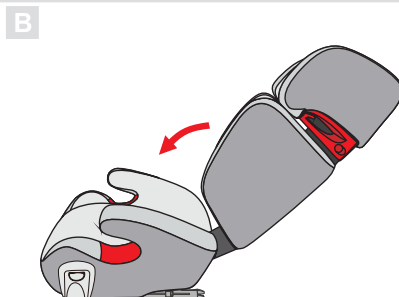
- 1 Coloque o encosto inclinado atrás da almofada do assento e empurre o braço articulado do encosto tanto quanto possível no eixo de ligação na almofada do assento (A).



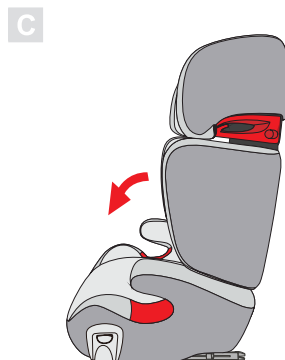
- 2 Puxe a encosto para cima e gire o braço articulado na almofada do assento (B).

PERIGO! Ao girar o encosto, não deve haver nada entre o encosto e a almofada do assento na área do eixo articulado.

AVISO! Você ou a sua criança pode prender os dedos, lesionando-os.



- 3 Rode o encosto para cima até engatar (C).



AJUSTAR A ALTURA DO APOIO PARA A CABEÇA



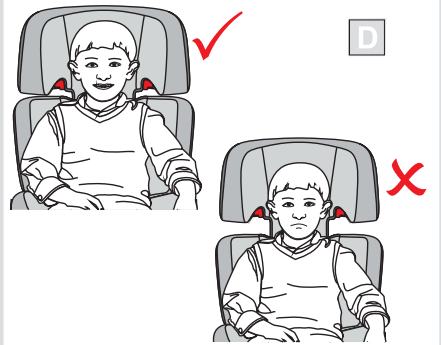
PERIGO! Não utilize a cadeira da criança quando estiver sem apoio, para testá-la.

AVISO! O encosto pode virar para trás. Coloque sempre a cadeira da criança na cadeira do veículo antes de colocar a sua criança na cadeira.

1

Um apoio para a cabeça devidamente ajustado garante a ótima distribuição da secção da precinta na diagonal e fornece a sua criança com a proteção e o conforto desejados. Pode ajustar a altura do apoio para a cabeça em onze posições (D).

O apoio para a cabeça deve ser ajustado de forma a que possa passar dois dedos entre os ombros da sua criança e o apoio para a cabeça.

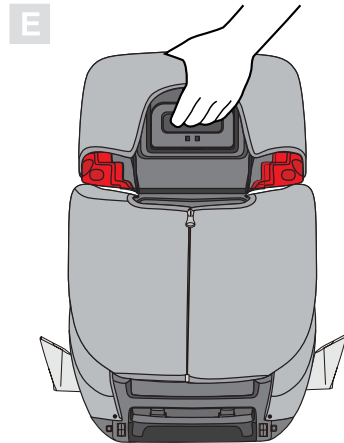


2

O ajuste da altura do apoio para a cabeça para o adequar à sua criança (E):

- Agarre o manípulo de ajuste pela parte de trás do apoio para a cabeça e puxe-o ligeiramente para cima. O apoio para a cabeça encontra-se agora solto.
- Já pode ajustar o apoio para a cabeça solto para a altura desejada. Assim que libertar o manípulo de ajuste, o apoio para a cabeça engata.
- Coloque a cadeira da criança no assento do veículo.
- Sente a sua criança na cadeira da criança e verifique a altura.

Aviso! Repita este processo até o apoio para a cabeça estar na altura ideal.



FIXAR O ENCOSTO

1

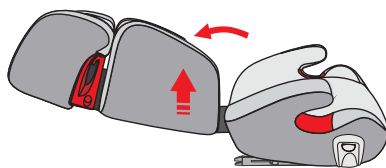
O encosto da cadeira da criança adapta-se sem problemas à inclinação da cadeira auto.

Tenha em atenção que: A melhor proteção possível apenas pode ser garantida se a cadeira auto estiver na posição vertical. Os retrocessos numa posição reclinável independente da cadeira auto.

A secção de trás da cadeira é removida ao afastar a traseira do assento da base do assento (F). Solte o manípulo do ângulo ajustável e incline o encosto para trás até assentar na cadeira auto.

Sugestão! Torne o apoio da almofada do assento numa posição confortável e necessária tanto quanto possível conforme gosta através do manípulo do ângulo ajustável. De uma maneira geral, o acerto de ângulo de 0 - 15° é aplicável (G). Porém, sugerimos a melhor posição de retidão (90 °) do encosto para o banco.

F



G



INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

INSTALAÇÃO COM O CINTO DO VEÍCULO:

1

Apertar o cinto de segurança do veículo

- Coloque a cadeira da criança no assento do veículo. Certifique-se de que o encosto assenta atrás da cadeira auto.
- Coloque a sua criança na cadeira de criança.
- Puxe o cinto de segurança do veículo e passe-o pela frente da criança até à fivela da cadeira auto (H).
- Encaixe a ligueta da fivela na fivela do assento do veículo até fazer "CLICK"!



2

Inserir o cinto de segurança do veículo na guia de cinto vermelha da cadeira da criança

- Divida a secção do cinto subabdominal e a secção do cinto diagonal na lateral da fivela do veículo. A secção do cinto subabdominal deverá ser colocada sobre os apoios de braços na guia de cinto vermelha da almofada do assento. A secção do cinto diagonal deve ser colocada acima dos apoios dos braços (I).

Aviso! A secção do cinto diagonal não deve estar entre a guia de cinto vermelha e os apoios dos braços.

- Insira a secção do cinto subabdominal no outro lado da almofada do assento na guia de cinto vermelho claro também (J).

Aviso! A secção do cinto subabdominal deve permanecer o mais baixa possível.



INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

INSTALAÇÃO COM O CINTO DO VEÍCULO:

2

- Insira a secção do cinto diagonal no fixador vermelho escuro do apoio para a cabeça até deslizar para trás do gancho de segurança (K).

- Também certifique-se de que a secção do cinto diagonal passa por cima da clavícula das suas crianças e não se encontra na respetiva garganta.

Sugestão! Também pode ajustar a altura do apoio para a cabeça quando estiver dentro do veículo.

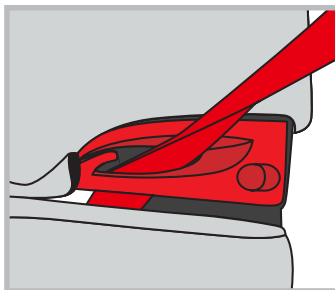
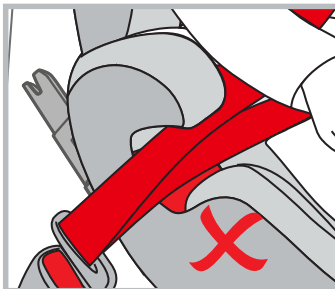
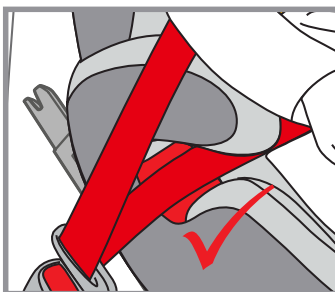
Aviso! A secção do cinto diagonal deve ser instalada numa posição inclinada para trás.

Sugestão! Pode regular a distribuição do cinto ao utilizar o esticador do cinto de segurança ajustável do seu veículo.

Aviso! A secção do cinto diagonal pode não orientar para o esticador do assento.

Sugestão! Neste caso, utilize a cadeira de criança no assento traseiro.

- Atravesse as secções subabdominal e dos ombros do cinto de segurança do veículo e assegure-o de forma habitual. O cinto de segurança subabdominal deve ser orientado sobre ambos os apoios de braços da cadeira da criança e o cinto diagonal deve ser orientado acima do apoio de braços da cadeira da criança. (L)

K**L**

INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

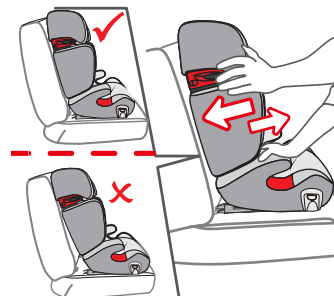
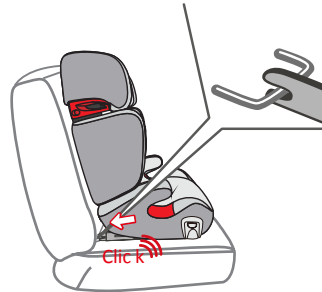
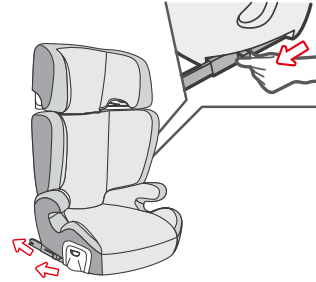
INSTALAÇÃO COM ISOFIX E CADEIRA AUTO:

1

- Carregue no botão de libertação na medida do possível.

- Encaixe os dois braços de bloqueio firmemente nas guias de inserção até ouvir um "click" em ambos os lados, e o botão de segurança verde deve estar visível em ambos os lados.

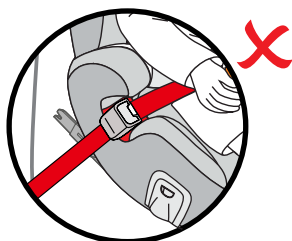
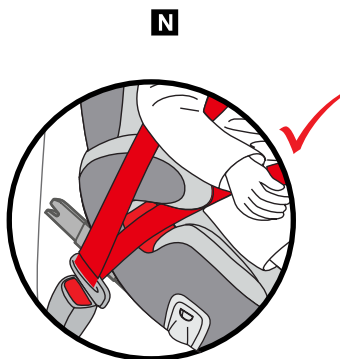
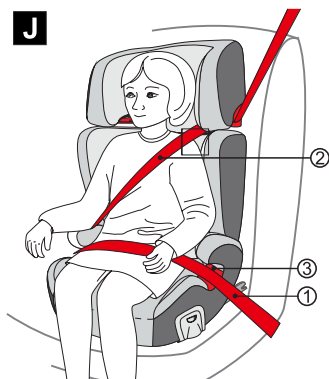
- Agarre a estrutura da cadeira para verificar se está firmemente presa ou balança. Se a cadeira estiver a balançar e os braços de bloqueio estiverem puxados para fora, repita os passos acima e instale-a novamente.



LISTA DE VERIFICAÇÃO PARA GARANTIR QUE O SEU FILHO TEM O CINTO DE SEGURANÇA CORRETAMENTE COLOCADO

Pela segurança do seu filho, por favor verifique que:

- A secção do cinto abdominal (M-1) passa por ambos os lados das guias vermelhas do assento.
- A secção do cinto diagonal (M-2) passa por cima do descanso de braços do assento do lado do fecho do cinto de segurança do veículo.
- A secção do cinto diagonal passa pela guia do cinto (M-3) do apoio da cabeça.
- A secção do cinto diagonal passa inclinada para trás.
- As correias estão bem ajustadas e não estão torcidas.
- O fecho do cinto de segurança do veículo não está entre a guia vermelha e o apoio da cabeça da cadeira. (N)



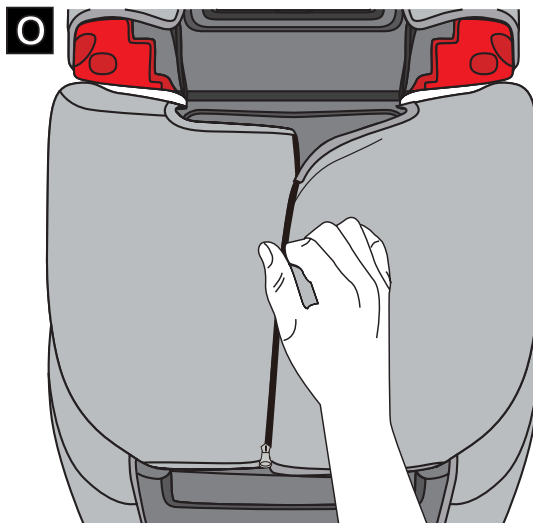
INSTRUÇÕES DE CUIDADOS

Remover a cobertura

- Remova os laços elásticos da cobertura dos ganchos sobre a extremidade da cadeira da criança (O).
- Já pode puxar a cobertura para fora.

Reajustar a cobertura

- Coloque a cobertura na cadeira da criança.
- Prenda os laços elásticos da cobertura à volta dos ganchos sobre a extremidade da cadeira de criança.





Obrigado

POR COMPRAR UN
PRODUTO ASALVO



www.asalvo.com

Siga-nos



Importado por Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

C/1, PI Fridex · 41500 · Alcalá de Guadaíra · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com



GEBRAUCHSHINWEISE



GRUPPE
II+III
(16-36 KG)

REF : 15099/15105/15112

**SEHR WICHTIG: SAVE THESE
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG
ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN.**

Sehr geehrter Kunde:

Vielen Dank für den Kauf eines ASALVO Produkts. Es freut uns, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und hoffen, dass Sie mit dem Gebrauch zufrieden sind.

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort

SEHR WICHTIG:
bewahren sie diese anleitung zum späteren nachschlagen.
Bitte lesen sie diese anleitung sorgfältig durch, bevor sie das produkt verwenden, dauert nur wenige minuten. Die nichtbeachtung dieser anweisungen kann ihr baby gefährden.

ANMERKUNGEN

- **ANMERKUNGEN** Bitte lesen Sie vor Gebrauch unseres Produktes aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- **ANMERKUNGEN** Der CONVI FIX Autositz ist eine Sicherheitsvorrichtung und nur sicher, wenn er gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird.
- **ANMERKUNGEN** Das Produkt darf nur auf einem Sitz in Fahrtrichtung, der mit einem automatischen Drei- punkt-Sicherheitsgurt nach der europäischen Richtlinie ECE R16 bzw. einer vergleichbaren Norm ausgestattet ist, angebracht werden.
- **ANMERKUNGEN** Das Produkt kann sowohl auf dem Vorder- als auch auf dem Rücksitz verwendet werden. Es wird jedoch in allen Fällen eine Anbringung auf dem Rücksitz empfohlen.
- **ANMERKUNGEN** Das Produkt wurde nach den strengsten europäischen Sicherheitsnormen (ECE R44/04) zugelassen und ist ideal für die Gruppe II (15-25 kg) e Gruppe III (22-36 kg)
- **ANMERKUNGEN** Jede Veränderung oder Hinzufügung bei der Vorrichtung ohne entsprechende Genehmigung von ESTAR ASALVO kann die Sicherheit des Rückhaltesystems schwer beeinträchtigen.
- **ANMERKUNGEN** Wenn Sie die Anweisungen zum richtigen Gebrauch des Rückhaltesystems nicht sorgfältig befolgen, kann die Sicherheit Ihres Babys gefährdet werden.
- **ANMERKUNGEN** Diese Sicherheitsvorrichtung darf weder ohne ihren Bezug verwendet noch durch einen anderen, nicht originalen ersetzt werden, da dieser einen wesentlichen Bestandteil der Sicherheitssysteme bildet.
- **ANMERKUNGEN** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Auto.

ANMERKUNGEN

EMPFEHLUNGEN

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Nachfragen auf.
- Vergewissern Sie sich, dass im Auto sowohl das Gepäck als auch jeder andere Gegenstand, der bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnte, ordnungsgemäß befestigt oder verstaut sind.
- Der CONVI FIX Autositz muss mit den Sicherheitsgurten ordnungsgemäß befestigt sein, auch wenn er nicht benutzt wird, da er bei einem Unfall herausgeschleudert und die Fahr- zeuginsassen verletzen könnte.
- Führen Sie Ihr Baby im Auto NIE UND UNTER KEINEN UMSTÄNDEN im Arm oder außerhalb des Autositzes mit sich. Auch wenn es merkwürdig erscheinen mag, würden die bei einem Zusammenstoß von nur 40 km pro Stunde hervorgerufenen Kräfte es Ihnen völlig unmöglich machen, das Baby richtig festzuhalten.
- Denken Sie daran, den CONVI FIX Autositz nicht in mit Frontalairbags ausgestatteten Autos zu verwenden. Wenn er nicht ausgeschaltet werden kann, müssen Sie sich vom Hersteller oder Händler Ihres Autos beraten lassen.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Sie können den Sitz mit lauwarmem Wasser und Seife reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuer- oder Lösungsmittel.
- Der Bezug muss mit der Hand bei einer Temperatur von höchstens 30°C gewaschen werden. Verwenden Sie keinen Trockner.

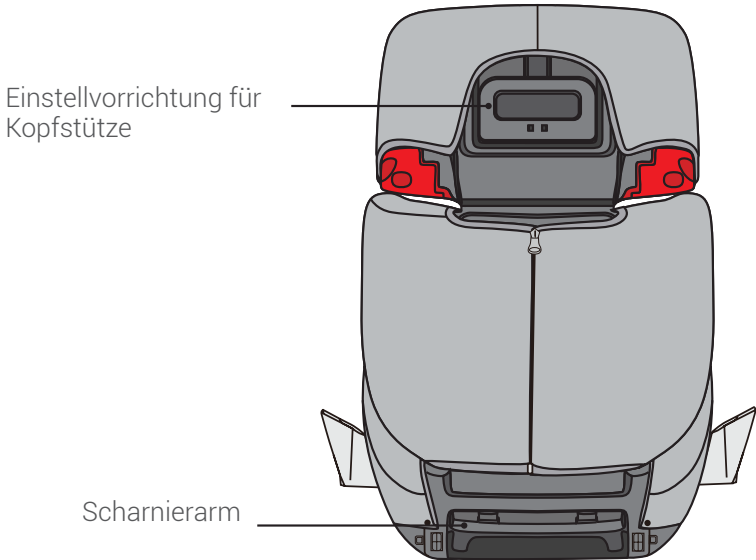
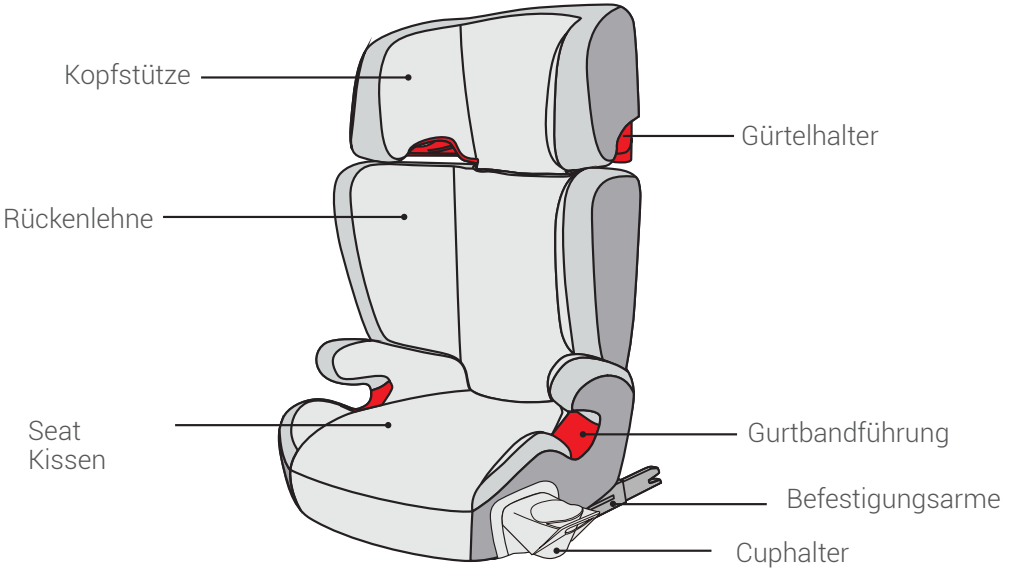
ZERTIFIZIERT ALS KINDERSICHERHEITSSITZ ZUM EINBAU IN EIN FAHRZEUG

ASALVO / CONVI FIX Kindersicherheitssitz	Geprüft und zugelassen für ECE* R 44/04	
	Gruppe	Gewicht
CONVI FIX	II+III	15-36 kg.

Der Kindersicherheitssitz ist gemäß der aktuellen europäischen Norm für Kindersicherheit (ECE R 44/04) entworfen, geprüft und zugelassen worden.

Das Gütesiegel E (in einem Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf der Zulassungsetikette (Aufkleber auf dem Kindersicherheitssitz).

Diese Zulassung erlischt, wenn Sie den Kindersicherheitssitz in irgendeiner Weise modifizieren. Nur der Hersteller ist dazu befugt, Änderungen an dem Kindersicherheitssitz vorzunehmen.

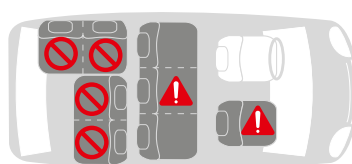
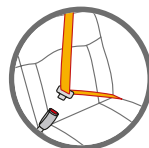


EINBAU IN DAS FAHRZEUG



NICHT mit einem 2-Punkt-Gurt benutzen. Bitte mit einem 3-Punkt-Gurt installieren.

Bitte beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Verordnungen. Der Sicherheitsgurt muss gemäß ECE R 16 oder einer anderen gleichwertigen Norm zugelassen sein. Nutzen Sie den Sitz nicht mit einem 2-Punkt-Gurt. Installieren Sie den Sitz in einem Fahrzeug, das mit 3-Punkt-Gurten ausgestattet ist. Sie können den Kindersitz folgendermaßen nutzen:

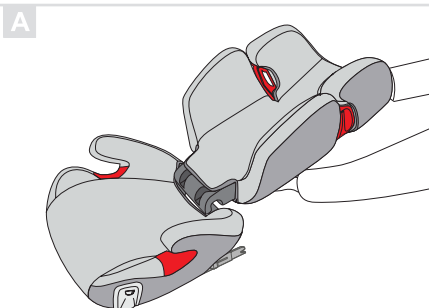


In Fahrtrichtung	Ja
Gegen Fahrtrichtung	Nein
Mit 2-Punkt-Gurt Der Gebrauch mit einem 2-Punkt-Gurt erhöht die Verletzungsgefahr Ihres Kindes im Falle eines Unfalls erheblich.	Nein
Mit 3-Punkt-Gurt Der Sicherheitsgurt muss gemäß ECE R 16 oder einer anderen gleichwertigen Norm zugelassen sein (überprüfen Sie, ob der Gurt einen Aufkleber mit einem eingekreisten „E“ oder „e“ hat).	Ja
Mit ISOFIX und Verankerungssystem für den oberen Haltegurt Wenn ein Frontairbag vorhanden ist: Verschieben Sie den Sitz so weit wie möglich nach hinten und beachten Sie die Anweisungen im Betriebshandbuch des Fahrzeugs	Ja
Auf dem Beifahrersitz Nicht auf Sitzen mit Frontairbag einbauen! Der Beifahrersitz kann unter Beachtung der selben Hinweise für den Einbau mit ISOFIX mit oder ohne ISOFIX genutzt werden (Sitz zurückschieben und	Ja
Auf äußerem Rücksitz	Ja
Auf mittlerem Rücksitz Kann in Fahrzeugen genutzt werden, deren Sitze mit 3-Punkt-Gurten ausgestattet sind.	Ja

(Bitte beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Verordnungen).

ANBRINGUNG DER RÜCKENLEHNE

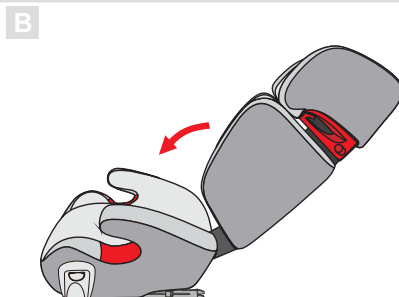
- 1 Platzieren Sie die Rückenlehne flach hinter dem Sitzpolster und drücken Sie die klappbaren Armlehnen der Rückenstütze so weit wie möglich in die entsprechenden Verbindungsstücke des Sitzpolsters. (A)



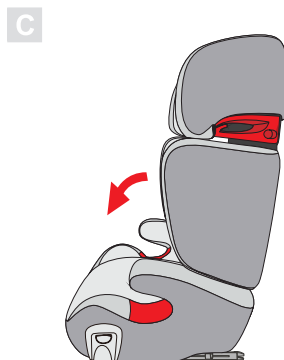
- 2 Richten Sie die Rückenlehne auf und verbinden Sie die Armlehne mit dem Sitzpolster. (B)

GEFAHR! Wenn Sie die Rückenlehne aufrichten, dürfen sich keine Gegenstände im Bereich der Gelenkachse zwischen Rückenlehne und Sitzpolster befinden.

VORSICHT! Sie oder Ihr Kind könnten sich die Finger einklemmen und so verletzen.



- 3 Biegen Sie die Rückenlehne nach oben, bis sie eingerastet ist. (C)



HÖHENEINSTELLUNG DER KOPFSTÜTZE



GEFAHR!

Verwenden Sie den Kindersitz nicht, wenn er freistehend ist, noch nicht einmal um ihn auszuprobieren.

VORSICHT!

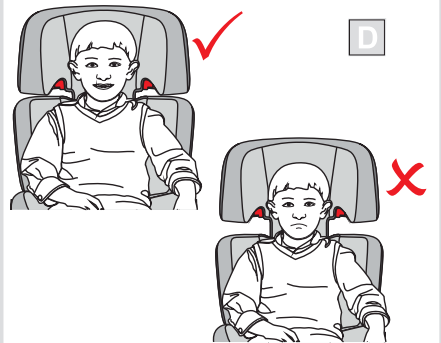
Die Rückenlehne könnte nach hinten klappen. Stellen Sie den Kindersitz immer auf den Fahrzeugsitz, bevor Sie Ihr Kind hineinsetzen.

1

Mit einer korrekt eingestellten Kopfstütze stellen Sie sicher, dass der Diagonalgurt optimal platziert ist. Ihr Kind ist somit bestens geschützt und befindet sich in einer bequemen Position.

Bei der Einstellung der Kopfstütze haben Sie die Wahl zwischen elf verschiedenen Positionen. (D)

Die Kopfstütze muss so eingestellt werden, dass der Abstand zwischen den Schultern des Kindes und der Stütze etwa zwei Finger breit ist.

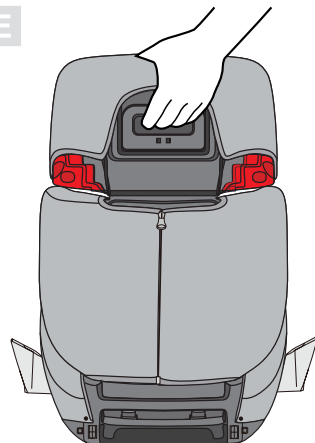


2

Höheneinstellung der Kopfstütze passend für Ihr Kind (E):

- Betätigen Sie den Höhenverstellgriff an der Rückseite der Kopfstütze und ziehen Sie ihn leicht nach oben. Die Kopfstütze ist nun gelöst.
- Sie können die Kopfstütze in die gewünschte Höhe schieben. Sobald Sie den Höhenverstellgriff wieder loslassen, rastet die Kopfstütze ein.
- Stellen Sie den Kindersitz nun auf den Fahrzeugsitz.
- Setzen Sie Ihr Kind anschließend in den Sitz und überprüfen Sie, ob die Höhe korrekt eingestellt ist.

E



Vorsicht! Wiederholen Sie den Prozess, bis die Kopfstütze in der optimalen Höhe eingestellt ist.

RÜCKENLEHNE BEFESTIGEN

1 Die Rückenlehne des Kindersitzes passt sich problemlos an die Neigung des Fahrzeugsitzes an.

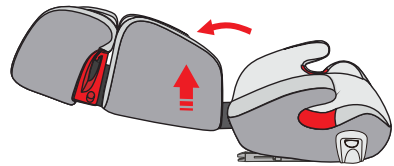
Bitte beachten: Der bestmögliche Schutz kann nur gewährleistet werden, wenn der Fahrersitz in aufrechter Position eingestellt ist. Die Einstellung in eine nach hinten geneigte Position ist unabhängig vom Fahrzeugsitz.

Das Rückenteil des Sitzes kann entfernt werden, indem die Rückenlehne nach hinten von der Sitzfläche weggedrückt wird. (F) Lösen Sie den Griff zur Verstellung des Neigungswinkels und drücken Sie die Rückenlehne nach hinten, bis sie flach am Fahrzeugsitz anliegt.

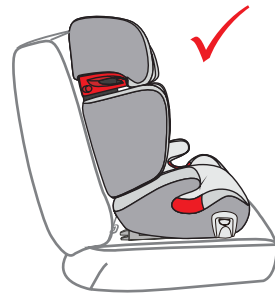
Tipp! Stellen Sie das Sitzpolster mit Hilfe des Griffs zur Verstellung des Neigungswinkels in eine möglichst bequeme und praktische Position. Allgemein ist ein Neigungswinkel von 0-15° geeignet. (G)

Als beste Einstellung schlagen wir eine aufrechte Position (90°) von Rückenlehne und Kindersitz vor.

F



G



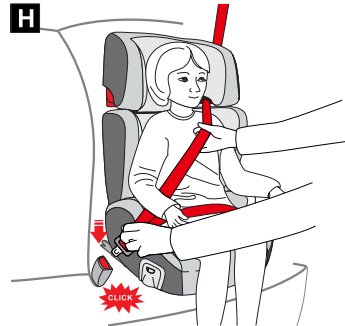
EINBAU IM FAHRZEUG

EINBAU MIT FAHRZEUGGURT:

1

Schließen des Fahrzeuggurts

- Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz. Achten Sie darauf, dass das Rückenpolster flach an der Rückenlehne des Fahrzeugs anliegt.
- Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.
- Ziehen Sie am Fahrzeuggurt und führen Sie ihn vor Ihrem Kind zum Gurtschloss. (H)
- Lassen Sie die Schlosszunge mit einem Klick in das Gurtschloss des Fahrzeugs einrasten.



2

Einführung des Fahrzeuggurts in den roten Gurthalter am Kindersitz

- Trennen Sie den Beckengurt und den Diagonalgurt auf der Seite des Gurtschlusses. Der Beckengurt muss unterhalb der Armstützen in dem roten Gurthalter des Kindersitzes befestigt werden. Der Diagonalgurt muss oberhalb der Armstützen platziert werden. (I)

Vorsicht! Der Diagonalgurt darf nicht zwischen dem roten Gurthalter und den Armstützen liegen.

- Führen Sie den Beckengurt auch an der anderen Seite des Sitzpolsters durch den hellroten Gurthalter. (J)

Vorsicht! Der Beckengurt muss so niedrig wie möglich über die Hüften des Kindes gespannt sein.



EINBAU IM FAHRZEUG

EINBAU MIT FAHRZEUGGURT:

2

- Legen Sie den Diagonalgurt in den dunkelroten Gurthalter an der Kopfstütze. Der Gurt muss hinter den Sicherheitshaken rutschen. (K)

- Achten Sie darauf, dass der Diagonalgurt über das Schlüsselbein Ihres Kindes verläuft. Er darf nicht auf dem Halsbereich aufliegen.

Tipp! Sie können die Höhe der Kopfstütze einstellen, wenn Sie sich im Fahrzeug befinden.

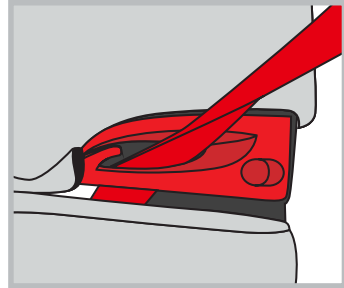
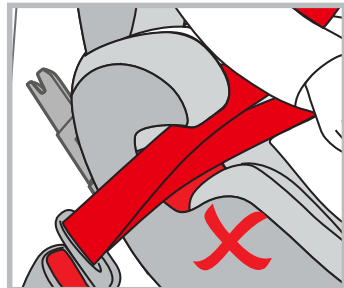
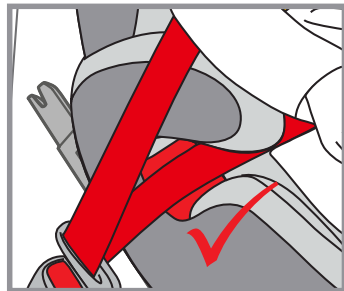
Vorsicht! Der Diagonalgurt muss schräg bis zum Rücken verlaufen.

Tipp! Sie können die Verteilung des Gurts mit Hilfe des Gurtstraffers Ihres Fahrzeugs anpassen.

Vorsicht! Der Diagonalgurt könnte vorne nicht zum Gurtstraffer verlaufen.

Tipp! Bringen Sie in diesem Fall den Kindersitz auf dem Rücksitz an.

- Ziehen Sie an dem Becken- und Diagonalgurt Ihres Fahrzeugs und schnallen Sie den Gurt wie üblich an. Der Beckengurt muss sich unter den Armlehnen des Kindersitzes befinden. Der Diagonalgurt muss über der Armlehne des Kindersitzes gespannt sein. (L)

K

L


EINBAU IM FAHRZEUG

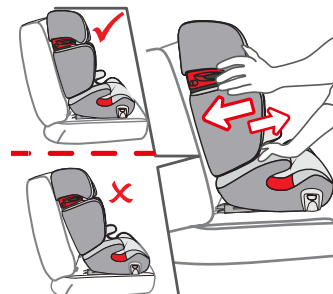
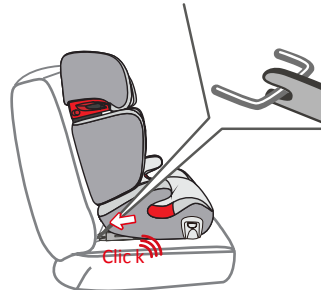
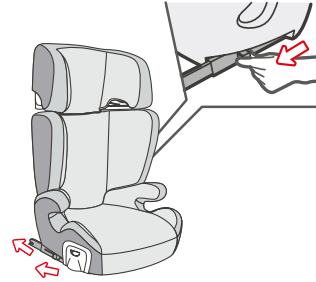
EINBAU MIT ISOFIT & FAHRZEUGGURT

1

- Drücken Sie den Knopf so weit wie möglich nach vorne.

- Drücken Sie die zwei Verankerungsstangen in die Halterungen auf beiden Seiten, bis ein deutliches Klicken ertönt. Der grüne Sicherheitsknopf muss nun auf beiden Seiten sichtbar sein.

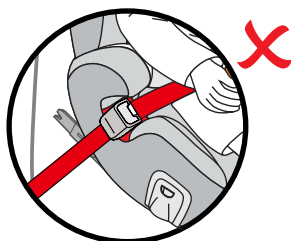
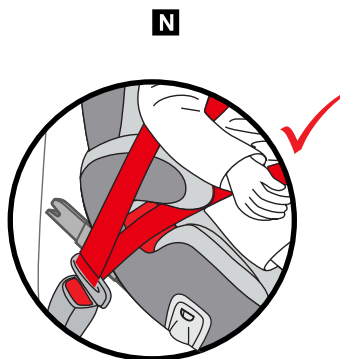
- Rütteln Sie am Sitzgehäuse, um zu überprüfen, ob der Sitz richtig befestigt ist und nicht wackelt. Sollte der Sitz nachgeben und sich die Verankerungsstangen gelöst haben, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und befestigen Sie die Stangen erneut.



CHECKLISTE ZUR SICHERSTELLUNG, DASS IHR KIND RICHTIG ANGESCHNALLT IST

Achten Sie zur Sicherheit Ihres Kindes bitte darauf, dass

- der Beckengurtabschnitt (M-1) auf beiden Seiten durch die roten Durchführungen des Sitzkissens verläuft.
- der diagonale Gurtabschnitt (M-2) auf der Seite des Gurtschlusses des Fahrzeugsitzes über der Armlehne des Sitzes verläuft.
- der diagonale Gurtabschnitt durch die Gurtdurchführung (M-3) der Kopfstütze verläuft.
- der diagonale Gurtabschnitt schräg nach hinten verläuft.
- die Gurte gestrafft und nicht verdreht sind.
- das Gurtschloss des Fahrzeugsitzes sich nicht zwischen der hellroten Durchführung und der Armlehne des Sitzes befindet.



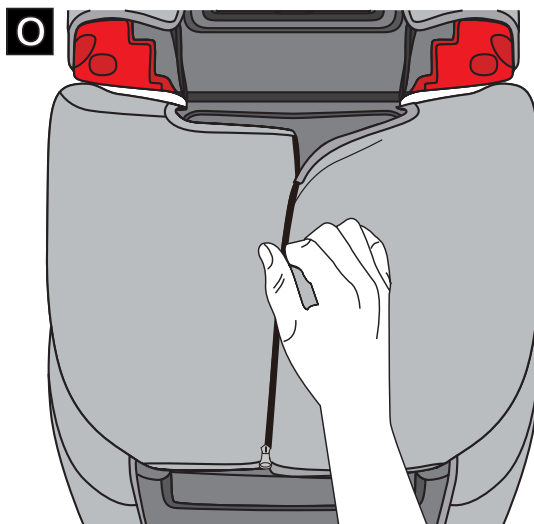
PFLEGEHINWEISE

Überzug entfernen

- Ziehen Sie die elastischen Schlaufen des Überzugs von den Haken am Rand des Kindersitzes. (O)
- Sie können den Überzug nun abziehen.

Überzug anbringen

- Legen Sie den Überzug über den Kindersitz.
- Befestigen Sie die elastischen Schlaufen an den Haken am Rand des Kindersitzes.





*Vielen
dank*

DER KAUF EINES
ASALVO PRODUKT



www.asalvo.com

Folgen



Importiert Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

C/1, PI Fridex · 41500 · Alcalá de Guadaíra · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com



ISTRUZIONI



GRUPPO
II+III
(16-36 KG)

REF : 15099/15105/15112

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE
ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO E
CONSERVARLE PER FUTURI RIFERIMENTI.**

www.asalvo.com

CONVI-FIX

Gentile Cliente:

Grazie per aver acquistato un prodotto ASALVOBABY. Siamo lieti che ha scelto uno dei nostri prodotti e speriamo che sarà soddisfatta con il suo uso.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservare questo manuale in un luogo sicuro.

IMPORTANTE:
conservarle per riferimenti futuri. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
La mancata osservanza di queste istruzioni può mettere in pericolo il vostro bambino.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZE** Per favore, leggere con attenzione il manuale di istruzioni prima di usare il nostro prodotto.
- **AVVERTENZE** Il seggiolino per auto CONVI FIX è un dispositivo di sicurezza ed è affidabile solo se viene utilizzato secondo le norme presenti nel manuale di istruzioni.
- **AVVERTENZE** Il prodotto deve essere utilizzato solo su un sedile orientato in avanti e dotato di cinture di sicurezza automatiche a tre punti di ancoraggio, omologate secondo il Regolamento ECE R16 o altre norme equivalenti.
- **AVVERTENZE** Il prodotto può essere utilizzato sia sul sedile anteriore che su quello posteriore. Ad ogni modo, si consiglia di installarlo sul sedile posteriore.
- **AVVERTENZE** Il prodotto è stato approvato secondo le più rigide norme di sicurezza europee (ECE R44/04) ed è idoneo per il Gruppo II (15-25 kg) e Gruppo III (22-36 kg)
- **AVVERTENZE** Qualunque modifica o aggiunta al dispositivo senza la relativa autorizzazione di ESTAR ASALVO può compromettere gravemente la sicurezza del sistema di trattenuta.
- **AVVERTENZE** La mancata osservanza delle istruzioni per il corretto uso del sistema di trattenuta può comportare gravi conseguenze per la sicurezza del bambino.
- **AVVERTENZE** Questo dispositivo di sicurezza non può essere usato senza il suo rivestimento, il quale non può essere sostituito da un altro non originale dato che forma parte integrante delle caratteristiche di sicurezza del sistema.
- **AVVERTENZE** Non lasciare mai il bambino in auto privo di vigilanza.

ADVERTENCIAS

RACCOMANDAZIONI

- Conservare questo libretto di istruzioni per consultazioni future.
- Assicurarsi che all'interno dell'automobile sia i bagagli che qualunque altro oggetto che in caso di incidente possa muoversi e causare danni siano correttamente fissati o protetti.
- Il seggiolino per auto NOMBRE DE LA SILLA deve essere fissato correttamente con le cinture di sicurezza anche quando non viene utilizzato, altrimenti in caso di incidente potrebbe venire scagliato e provocare danni agli occupanti del veicolo.
- Dentro l'auto non tenere MAI E PER NESSUN MOTIVO il bambino in braccio o seduto fuori dal seggiolino. Anche se può sembrare incredibile, in caso di incidente la forza provocata in un impatto avvenuto a soli 40 km/h renderebbe completamente impossibile trattenere il bambino in modo efficace.
- **Attenzione:** non usare mai il seggiolino per auto NOMBRE DE LA SILLA in automobili dotate di air-bag frontale, a meno che questo non possa essere disinserito. Verificare questa possibilità consultando il fabbricante o il venditore del veicolo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulire la seduta con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi, oppure prodotti abrasivi o solventi.
- Il rivestimento deve essere lavato a mano a una temperatura massima di 30°C. Non mettere in asciugatrice.

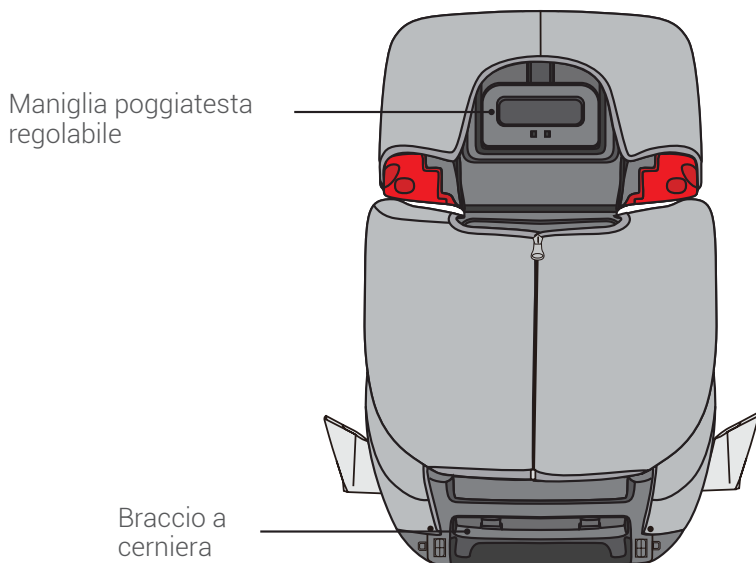
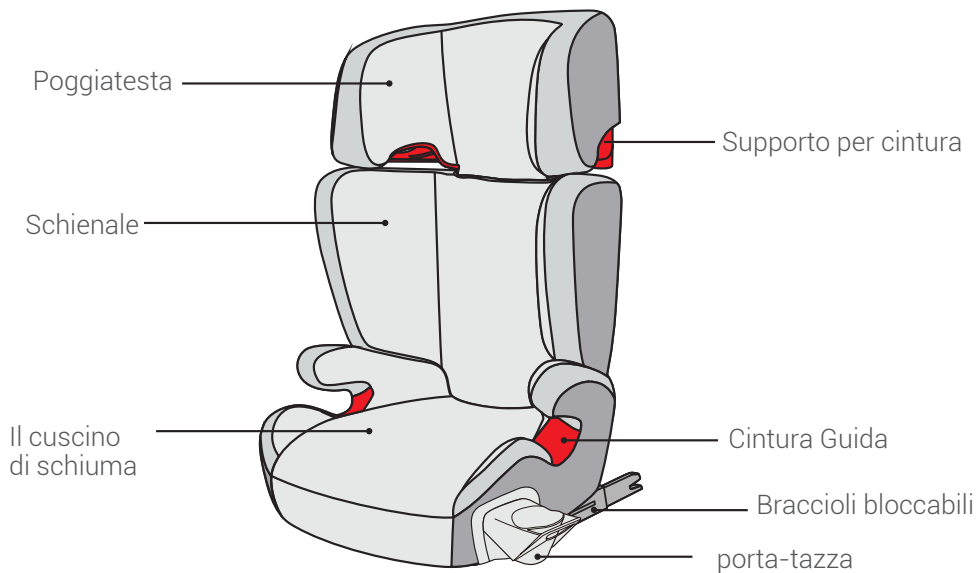
CERTIFICAZIONE COME SEGGIOLINO DI SICUREZZA PER BAMBINI MONTATO SU DI UN VEICOLO

ASALVO / CONVI FIX Seggiolino di Sicurezza per Bambini	Testato e Certificato secondo ECE* R 44/04	
	Gruppo	Peso Corporeo
CONVI FIX	II+III	15-36 kg.

Il seggiolino di sicurezza per bambini è stato creato, testato e certificato secondo i requisiti della Normativa Europea sui Dispositivi di Sicurezza per Bambini (ECE R 44/04).

Il sigillo di approvazione E (in un cerchio) ed il numero di approvazione si trovano sull'etichetta di approvazione (adesivo sul seggiolino di sicurezza per bambini).

Tale approvazione verrà invalidata nel caso di modifiche al seggiolino di sicurezza. Solamente il produttore può apporre modifiche al seggiolino di sicurezza.

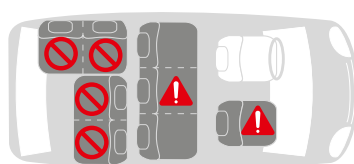
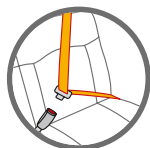


USO ALL'INTERNO DEL VEICOLO



NON utilizzare con cintura a 2-punti. Installare con cintura a 3-punti.

Osservare le norme valide per il Vostro Paese.
La cintura di sicurezza deve essere approvata da ECE R 16 o da una norma equivalente. Non usare con cintura a 2-punti.
Puó essere usato se il sedile del veicolo é fornito di una cintura a 3-punti



In senso di marcia	SI
In senso opposto di marcia	NO
Con cintura a due-punti L'uso della cintura a due-punti accresce notevolmente il rischio di infortuni per il Vostro bambino in caso di incidente.	NO
Con cintura a tre-punti La cintura di sicurezza deve essere approvata da ECE R 16 o da una norma equivalente (vedere etichetta sulla cintura con "E" o "e" in un cerchio).	SI
Con i sistemi di ancoraggio ISOFIX e Top Tether In caso di airbag anteriore: Scorrere il sedile del passeggero indietro e fare riferimento alle istruzioni del manuale del veicolo.	SI
Sul sedile passeggero anteriore Non usare su sedile passeggero con airbag frontale! Il sedile passeggero frontale puó essere usato con o senza ISOFIX, con le stesse istruzioni date nel caso di ISOFIX (scorrere il sedile indietro e fare riferimento alle istruzioni del veicolo)	SI
Sedile posteriore laterale	SI
Sedile posteriore centrale Puó essere usato se il sedile del veicolo é fornito di una cintura a tre-punti	SI

(Osservare le norme valide per il Vostro Paese).

Dear Customer:

Thank you for purchasing a product ASALVO. We're glad you've chosen one of our products, and we hope you are satisfied with its use. Please read the instructions carefully and keep this manual in a safe place.

If you do this, you can endanger the health of your baby. Pay special attention to the advice on cleaning and care product. So you can enjoy more time.

IMPORTANT:
save these instructions for future reference. Please read this manual carefully before using the product, do not follow these instructions, can result in safety problems for baby

WARNINGS

- **WARNINGS!** Before using our product, please, read the instruction manual carefully.
- **WARNINGS!** The CONVI FIX car seat is a safety device and it is only safe when used in accordance with the instruction manual.
- **WARNINGS!** The product must be only be used on a forward facing seat that is fitted with an automatic 3-point safety belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
- **WARNINGS!** The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.
- **WARNINGS!** The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group II (15-25 kg) and Group III (22-36 kg).
- **WARNINGS!** Any alteration or addition to the device without due authorisation from ESTAR ASALVO may seriously compromise the safety of the retention system.
- **WARNINGS!** If the instructions for the correct use of the retention system are not followed carefully, baby's safety will be endangered.
- **WARNINGS!** This safety device cannot be used without its fabric covering, nor may it be replaced by any other that is not identical to the original, since it forms an integral part of the system's features.
- **WARNINGS!** Never leave your child unattended in the car.

WARNINGS

RECOMMENDATIONS

- Keep this instruction book for future reference.
- Make sure that any luggage or other objects inside the car that may cause damage in case of an accident are properly stored and restrained.
- CONVI FIX car seat must be appropriately fastened with safety belts even when not in use because in the case of an accident this may be sent flying causing injury to any of the occupants of the car.
- NEVER UNDER ANY CIRCUMSTANCE should you carry your baby in your arms in the car, or out of the car seat. Although it may seem strange, in case of an accident, even at only 40 km/hr the force is such that it would be completely impossible to hold onto your baby.
- Remember not to use the CONVI FIX car seat in cars with front seat air bags, unless they can be disconnected, it is recommended that you should consult with the manufacturers or the sales agent of your car.

MAINTENANCE & CLEANING

- The car seat can be cleaned by using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
- The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer

CERTIFICATION AS A CHILD SAFETY SEAT INSTALLED IN A VEHICLE

ASALVO / CONVI FIX Child Safety Seat	Tested and certified according to ECE* R 44/04	
	Gruppo	Body Weight
CONVI FIX	II+III	15-36 kg.

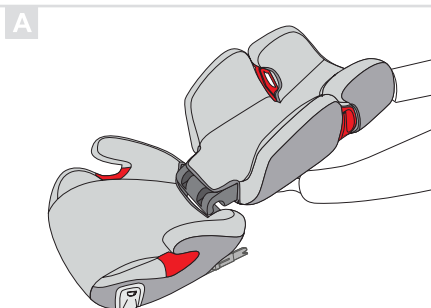
The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 44/04).

The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat).

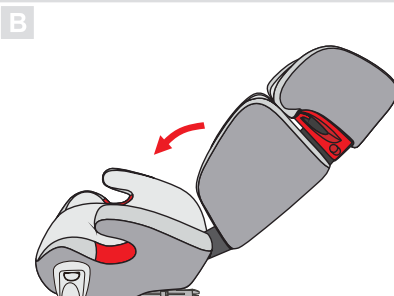
This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.

FISSAGGIO DELLO SCHIENALE

- 1 Collocare lo schienale orizzontalmente dietro il cuscino del sedile e spingere il più possibile il bracciolo regolabile dello schienale nel supporto di fissaggio sul cuscino del sedile. (A)

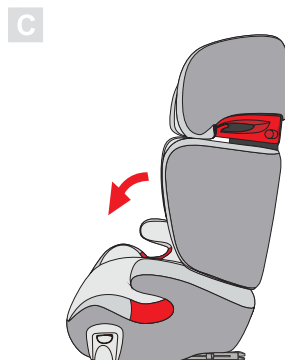


- 2 Alzare lo schienale e girare il bracciolo verso il cuscino del sedile. (B)
- PERICOLO!** Alzando lo schienale, nulla deve interpersi tra lo schienale e il cuscino del sedile nella zona degli assi pieghevoli.



- ATTENZIONE!** L'adulto e il bambino possono pizzicarsi e ferirsi le dita.

- 3 Alzare lo schienale verso l'alto finché non s'incestra. (C)



REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA



PERICOLO!

Non usare il seggiolino separatamente, nell'eventualità fare una prova prima di usarlo.

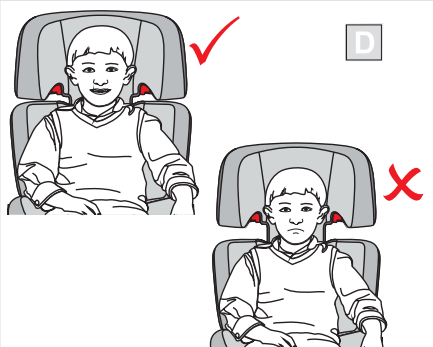
ATTENZIONE!

Lo schienale potrebbe cadere all'indietro. Posizionare sempre il seggiolino sul sedile del veicolo prima di far sedere il bambino.

1

Un poggiatesta regolato correttamente permette la perfetta distribuzione della sezione diagonale delle cinture di sicurezza, assicurando protezione e comodità al bambino. È possibile regolare l'altezza del poggiatesta fino a undici posizioni. (D)

Il poggiatesta deve essere regolato in modo da far passare due dita tra le spalle del bambino e il poggiatesta.

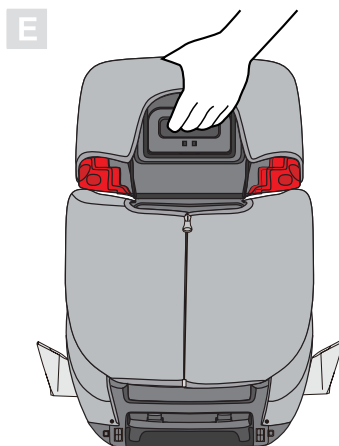


2

Per regolare l'altezza del poggiatesta adatta al bambino (E):

- Afferrare la maniglia di regolazione dietro il poggiatesta e portarla leggermente verso l'alto. Il poggiatesta è sbloccato.
- Regolare il poggiatesta all'altezza desiderata. Lasciando andare la maniglia di regolazione il poggiatesta si bloccherà.
- Collocare il seggiolino sul sedile del veicolo.
- Far sedere il bambino sul seggiolino e controllare l'altezza del poggiatesta.

Attenzione! Ripetere il processo finché il poggiatesta non è collocato all'altezza ottimale.



FISSAGGIO DELLO SCHIENALE

1 Lo schienale del seggiolino si adatta agevolmente all'inclinazione del sedile del veicolo.

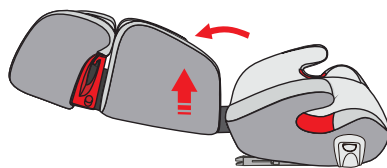
Si prega di osservare che la migliore protezione può essere assicurata solo quando il sedile del veicolo si trova in posizione verticale. Lo schienale si può reclinare indipendentemente dal sedile del veicolo.

La sezione posteriore del sedile si rimuove spingendo via la parte posteriore del sedile dalla base del sedile (F).

Sbloccare la maniglia di regolazione angolare e inclinare lo schienale indietro fino a farlo aderire del tutto sullo schienale del sedile del veicolo.

Suggerimento: Collocare il cuscino del seggiolino in una posizione confortevole attraverso la maniglia di regolazione angolare. Generalmente è valido un angolo di 0-15° (G), ma consigliamo una posizione verticale (90°) tra schienale e sedile.

F



G



INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO NEL VEICOLO

INSTALLAZIONE CON CINTURA DI SICUREZZA:

1

Come allacciare la cintura di sicurezza del veicolo

- Collocare il seggiolino sul sedile del veicolo. Assicurarsi che lo schienale aderisca completamente allo schienale del sedile del veicolo.
- Collocare il bambino sul seggiolino.
- Afferrare la cintura di sicurezza del veicolo e collocarla di fronte al bambino sul gancio del sedile del veicolo. (H)
- Inserire il la linguetta della fibbia nel gancio del sedile del veicolo. CLICK! (H)



2

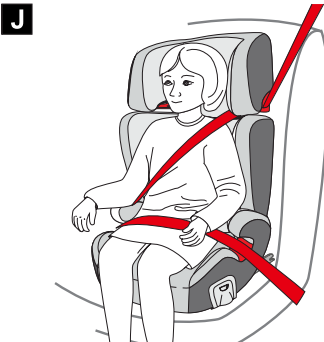
Come inserire la cintura di sicurezza del veicolo nel guidacinture rosso del seggiolino

- Separare la sezione addominale e la sezione diagonale della cintura dal lato della fibbia. La sezione addominale deve essere collocata sotto il bracciolo all'interno del guidacinture rosso del cuscino del seggiolino. La cintura diagonale deve essere collocata sopra il bracciolo. (I)

Attenzione! La sezione diagonale delle cinture di sicurezza non deve trovarsi tra il guidacinture rosso e il bracciolo.

- Inserire la sezione addominale delle cinture di sicurezza sul lato opposto del cuscino del seggiolino all'interno del guidacinture rosso chiaro. (J)

Attenzione! La sezione addominale delle cinture di sicurezza deve trovarsi il più in basso possibile rispetto alle anche del bambino.



INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO NEL VEICOLO

INSTALLAZIONE CON CINTURA DI SICUREZZA:

2

- Guidare la cintura di sicurezza diagonale all'interno del supporto rosso scuro del poggiatesta affinché scorra dietro il gancio di sicurezza. (K)

- Assicurarsi inoltre che la sezione diagonale delle cinture di sicurezza scorra sopra la clavicola del bambino e non si trovi all'altezza della gola.

Suggerimento: si può regolare l'altezza del poggiatesta anche all'interno del veicolo.

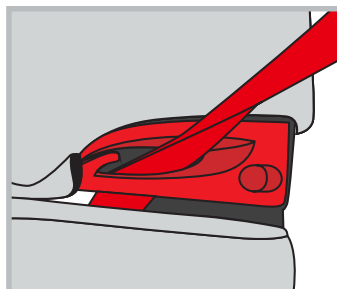
Attenzione! La sezione diagonale delle cinture di sicurezza deve scorrere obliqua verso lo schienale. Si consiglia di regolare la distribuzione della cintura usando il tenditore regolabile delle cinture di sicurezza del veicolo.

Attenzione! La sezione diagonale della cintura di sicurezza non deve spostarsi più in avanti del tenditore della cintura.

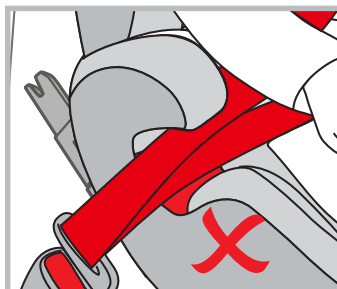
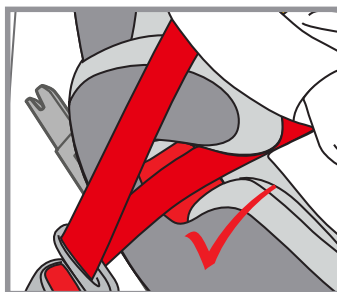
Suggerimento: in questo caso, usa il seggiolino sul sedile posteriore.

- Tendere le sezioni addominali e diagonali delle cinture di sicurezza del veicolo e allacciarle normalmente. La cintura addominale deve essere fatta passare sotto entrambi i braccioli del seggiolino e la cintura diagonale deve essere fatta passare sopra i braccioli del seggiolino. (L)

K



L



INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO NEL VEICOLO

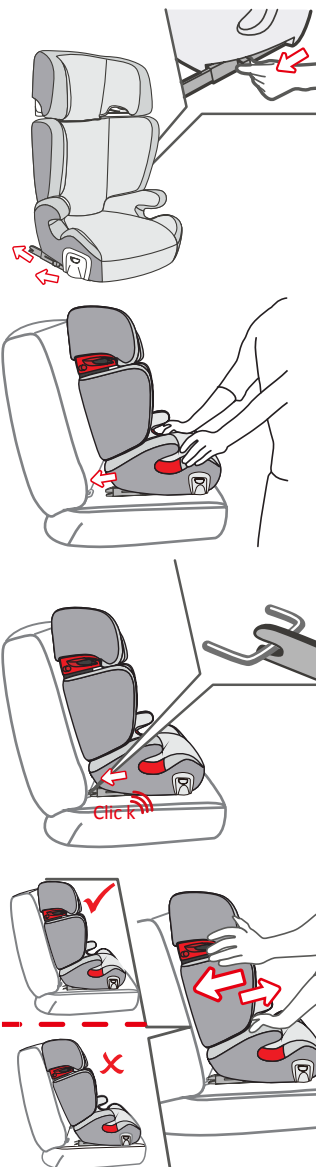
INSTALLAZIONE CON LE CINTURE DI SICUREZZA ISOFIX:

1

- Premere il pulsante di sblocco fino in fondo.

- Spingere saldamente i due bracci di fissaggio nelle guide d'inserimento fino a sentire un "click" da entrambi i lati. Il pulsante/segnale di sicurezza verde dev'essere ora visibile su entrambi i lati.

- Afferrare il seggiolino per comprovare se è assicurato saldamente o se si muove. Se il seggiolino si muove e i bracci di fissaggio si sfilano, ripetere tutta la procedura indicata anteriormente e installarlo di nuovo.

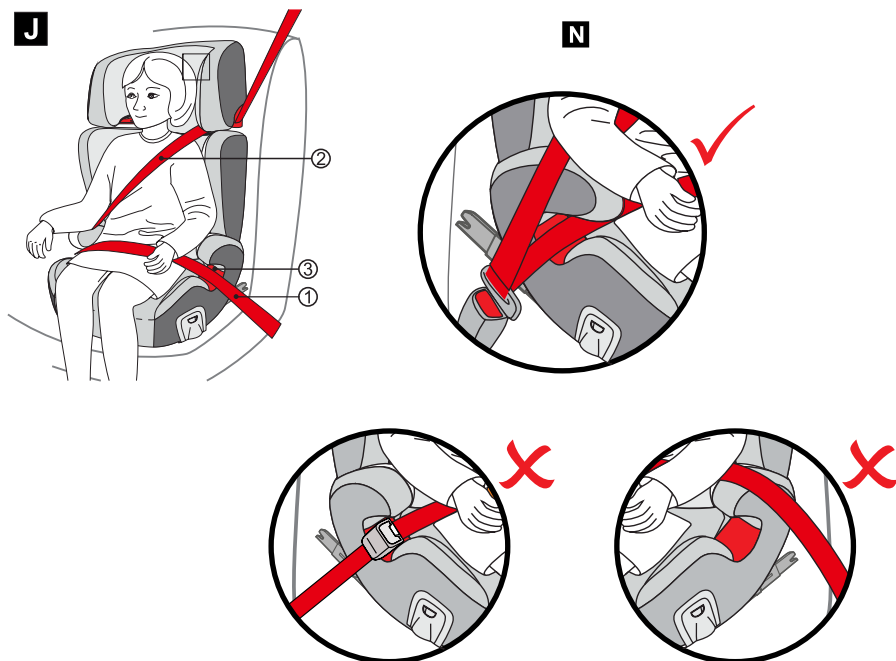


LISTA DI CONTROLLO PER ASSICURARSI CHE LA CINTURA DI SICUREZZA DEL BAMBINO SIA ALLACCIATA CORRETTAMENTE

For the safety of your child, please check that

Per garantire la sicurezza del bambino, verificare che:

- La sezione addominale della cintura (M-1) passi attraverso entrambi i lati delle guide rosse del cuscino del sedile.
- La sezione diagonale della cintura (M-2) passi sopra il bracciolo del cuscino del sedile sul lato della fibbia del sedile del veicolo.
- La sezione diagonale della cintura passi attraverso la guida della cintura (M-3) del poggiatesta.
- La sezione diagonale della cintura sia inclinata all'indietro.
- Le cinghie siano tese e non siano attorcigliate.
- La fibbia del sedile del veicolo non si trovi tra la guida rosso chiaro e il bracciolo del cuscino del sedile.



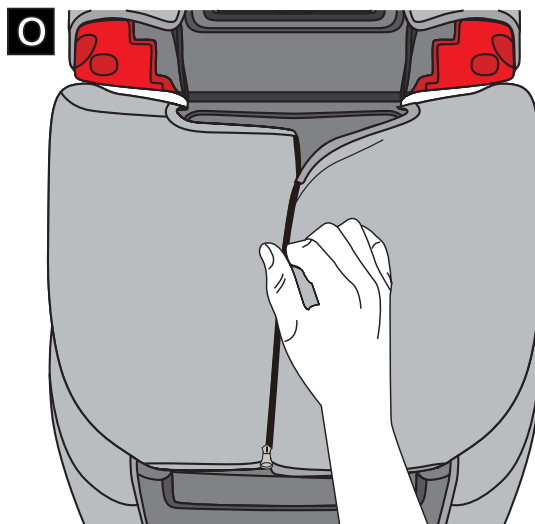
ISTRUZIONI PER LA CURA E LAMNUTENZIONE

Rimozione del rivestimento

- Togliere gli anelli elastici dai ganci sotto il bordo del seggiolino. (O)
- Estrarre il rivestimento.

Collocamento il rivestimento

- Posizionare il rivestimento sul seggiolino.
- Agganciare gli anelli elastici del rivestimento ai ganci sotto il bordo del seggiolino.





Grazie

PER AVER ACQUISTATO
UN ASALVO



www.asalvo.com

Siga-nos



Importati Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

C/1, PI Fridex · 41500 · Alcalá de Guadaíra · Sevilla · Tfno. 902 360 516

Fax: 955 631 205 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com